Stapled booklet, 120 x 170 mm, 52 pages (incl. 8 pages cover), 1/1c = black

BRAUN

Silk·épil® 9

Type 5377

www.braun.com

9-521
9-538
9-541
9-549
9-558
9-561
9-579

P&G RESTRICTED Braun Print Spec J 92194885

PROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pa

English	6
Français	10
Srpski	15
Türkçe	19
Bosanski	23
Македонски	27
Русский	31
Українська	37
عربي	48

Braun Infolines

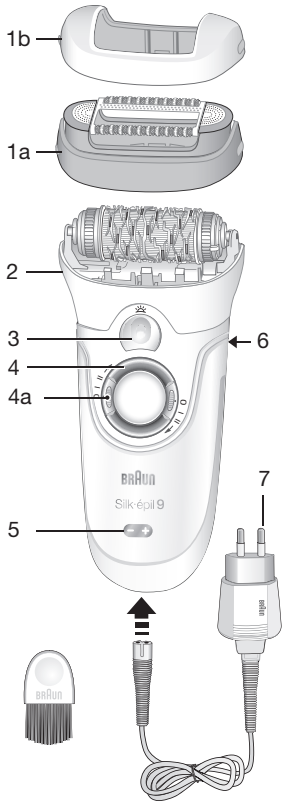
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802**
BE	**0 800 14 592**
TR	**0 800 261 63 65**
RU	**8 800 200 20 20**
UA	**0 800 505 000**
HK	**2926 2300** (Jebsen Consumer Service Centre)
RSA	**0860 112 188** (Sharecall charged at local rates)

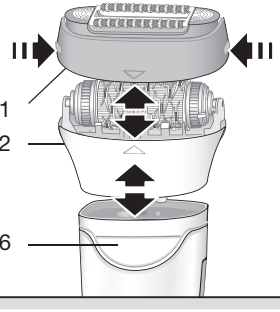
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

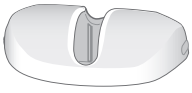
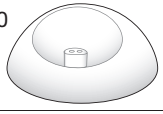
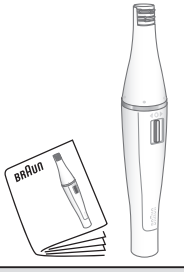
www.service.braun.com

96824899/V-14
UK/FR/RS/TR/BA/MK/RU/UA/Arab

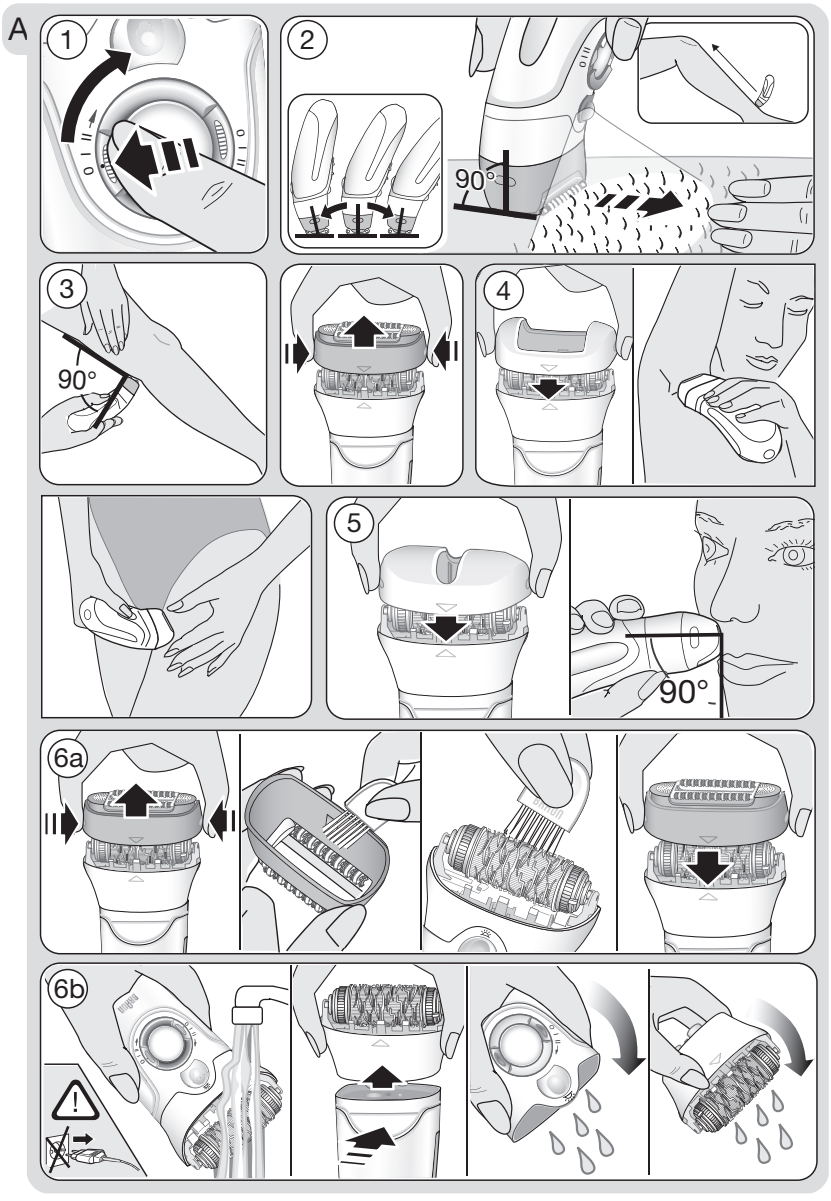
96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S2.indd 1 19.05.14 08:20
PROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pa



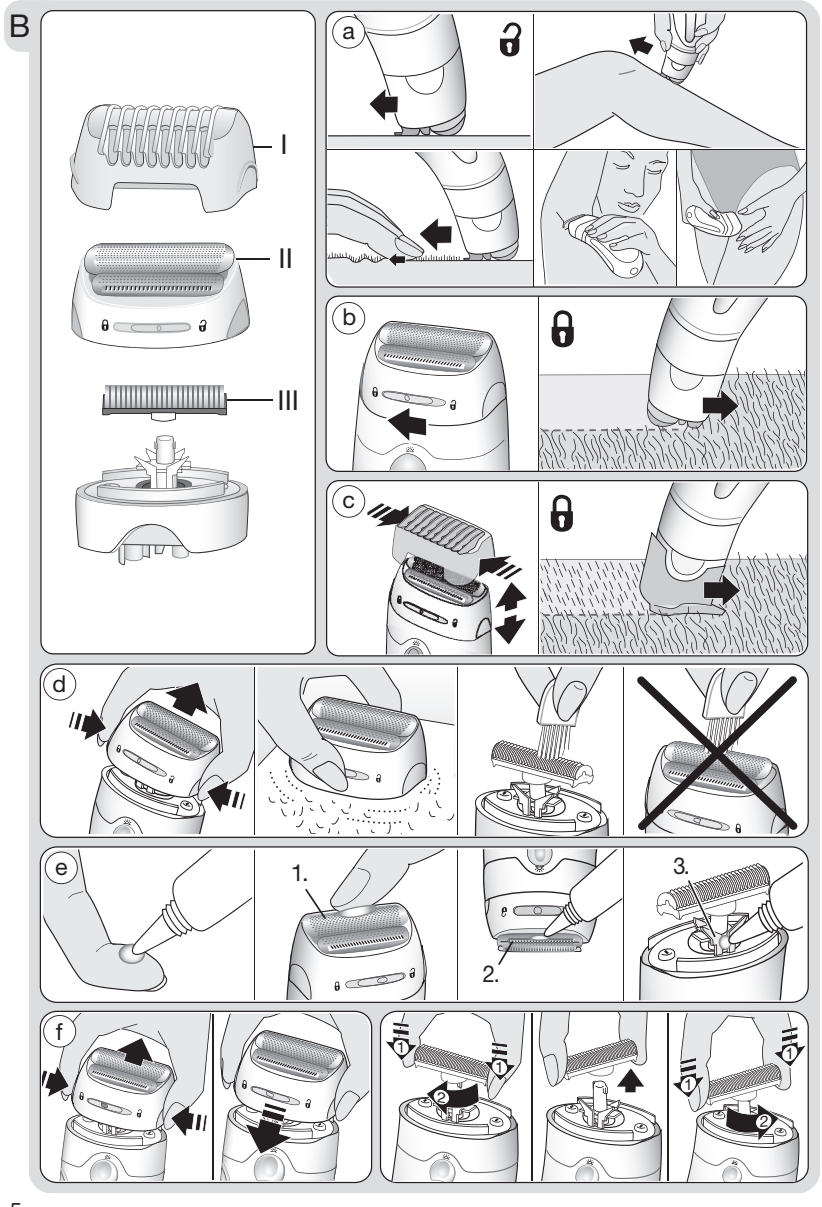


	9-521	9-538	9-541	9-549	9-558	9-561	9-579
8 						✓	✓
9			✓		✓	✓	✓
10 				✓		✓	✓
				✓			✓
		✓			✓		

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S3.indd 1 19.05.14 08:21
PROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pa



96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S4.indd 1 19.05.14 08:21
PROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pa



96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S5.indd 1 19.05.14 08:22
PROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pa

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun Silk·épil 9.

Please read the use instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

Braun Silk·épil 9 has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. The extra wide epilation head (2) removes the shortest hair (0.5 mm) from the root, leaving your skin smooth for weeks.

Important

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- This appliance is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock. For electric specifications, please see printing on the special cord set. The special cord set automatically adapts to any worldwide AC voltage.
- This appliance is suitable for use in a bathtub or shower. For safety reasons, it can only be operated cordless.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

Description

1a High frequency massage cap
1b Skin contact cap
2 Extra wide epilation head
3 Smartlight
4 Switch with lock keys (4a)
5 Charging light
6 Release button
7 Special cord set
8 Facial cap
9 Shaver head with trimmer cap
10 Charging stand

Charging

- Before use, charge the appliance. For best performance, we recommend that you always use a fully charged appliance.
- Using the special cord set, connect the appliance to an electrical outlet with the motor switched off. Charging time is approximately 1 hour.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 6 19.05.14 13:53

PROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pa

- Models 9- 549, 9-561, 9-579:
  Connect the charging stand (10) to an electrical outlet via the special cord set and place the appliance onto the stand for charging.
- The charging light (5) flashes green to show that the epilator is being charged. When the battery is fully charged, the charging light shines permanently. Once fully charged, use the appliance without cord.
- When the charging light flashes red, reconnect the appliance to an electrical outlet via the special cord set to recharge.
- A full charge provides up to 40 minutes of cordless operation time.
- Wet usage might reduce the operation time. We recommend that you recharge the appliance after each use.
- The best temperature range for charging, using and storing the appliance is between 15 °C and 35 °C. In case the temperature is far beyond this range, the charging time might be longer whereas the cordless operation time might be reduced.

Overheating protection
As a safety feature to avoid the unlikely event of the appliance overheating, it may happen that the charging light shines red for 8 seconds and then the appliance turns off automatically. In this case, turn the switch back to the position «0» (off) and let the appliance cool down.

How to operate the appliance
Switch on the appliance by pressing a lock key (4a) and turning the switch (4) clockwise to position «I» or «II».
The Smartlight (3) shines as long as the appliance is switched on. This provides better visibility of fine hairs or skin.
To remove the epilation head, press the release button (6). To change caps (1a), (1b) or (8), press their lateral ribs and pull off.

A Epilation

Epilation tips
If you have not used an epilator before, or if you have not epilated for a longer period of time, it may take a short time for your skin to adapt to epilation. The discomfort experienced in the beginning will decrease considerably with repeated use as the skin adapts to the process.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation. Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm. If hairs are longer, we recommend that you shave first and epilate the shorter, re-growing hairs after 1 or 2 weeks. Alternatively, you can trim the hairs to 5 mm length.

Fine, regrowing hairs might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent in-grown hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

Dry usage: Your skin must be dry and free from grease or cream.

Wet usage: The appliance can be used on wet skin, even under running water. Make sure that the skin is very moist in order to achieve optimum gliding conditions for the appliance. After each wet usage, clean the appliance under running water.

How to epilate
Before use, always make sure that the epilation head (2) is clean and provided with a cap (1a or 1b).

1 Select speed «I» for a gentle epilation and speed «II» for an efficient epilation.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 7 19.05.14 13:53
PROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pa

2 Always stretch your skin when epilating. Make sure that the epilation area is in contact with your skin.

Guide the appliance in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimum results. The massage cap (1a) ensures best skin comfort during epilation. If you are used to the sensation of epilation, you may replace the massage cap with the skin contact cap (1b) which provides a closer contact to your skin and an improved adaptation to all body areas.

3 Leg epilation
Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

4 Underarm and bikini line epilation
In sensitive areas, we recommend using the skin contact cap (1b).
Please be aware that especially at the beginning, these areas are particularly pain-sensitive. Therefore, we recommend that you select speed setting «I» for the first few times. With repeated usage the pain sensation will diminish.
Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residues (like deodorant). When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions. As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

5 Facial epilation
For removing any unwanted hair from the face, use the facial cap (8) as an optional attachment to be placed on the epilation head (2).
For the first few usages, we recommend that you select speed setting «I» in order to get used to the epilation sensation in those sensitive areas.
Prior to epilation, we recommend cleaning the skin with alcohol to promote good hygiene. When epilating the face, stretch the skin with one hand and slowly guide the epilator with your other hand the direction of the switch.

6 Cleaning the epilation head
Regular cleaning ensures better performance.

a Brush cleaning:
Remove the cap and brush it out. Thoroughly clean the epilator head from the rear side with the brush dipped into alcohol. While doing so, turn the tweezer element manually. This cleaning method ensures best hygienic conditions for the epilation head.

b Cleaning under running water:
After each wet usage, clean the appliance under running water. Remove the cap. Hold the appliance with the epilation head under hot running water. Then press the release button (6) to remove the epilation head. Thoroughly shake both, the epilation head and the appliance to make sure that remaining water can drip out. Leave both parts to dry. Before reattaching, make sure that they are completely dry.

General information on epilation
All methods of hair removal from the root can lead to in-grown hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair from the root for the first few times or if you have sensitive skin.
If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.
In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk·épil.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 8 19.05.14 13:53
PROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pa

In some cases, inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimize the risk of infection.
If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and, varicose veins, around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, haemophilia, *Candida* or immune deficiency.

B How to use the shaver head

The shaver head (9) is designed for a fast and close shave of legs, underarms and bikini line, contour trimming and cutting hair to 5 mm length. With the shaver head attached, use the appliance only on dry skin and with speed setting «II».

a Shaving: select «🔓».
b Contour trimming: select «🔒».
c Trimming hair to 5 mm length: select «🔒» and put on the trimmer cap (I).
d Cleaning: Do not clean the shaver foil (II) with the brush as this may damage the foil.
e The shaving parts need to be lubricated regularly every 3 months.
f Replace the foil frame (II) and cutter block (III) when you notice a reduced shaving performance. Replacements parts can be obtained from your retailer or Braun Customer Service Centres or via www.service.braun.com. Do not shave with a damaged foil.

Disposal
This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points.

Subject to change without notice.

Guarantee
We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.
This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.
The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.
To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 9 19.05.14 13:53
PROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pa

Français

Nos produits sont conçus afin de répondre aux plus hautes exigences en termes de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que votre Silk·épil 9 de Braun vous apportera entière satisfaction.

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les en cas de besoin.

Braun Silk·épil 9 a été conçu pour rendre l'épilation aussi efficace, douce et facile que possible. La tête d'épilation extra large enlève les poils les plus courts (0,5 mm) à la racine, laissant votre peau douce durant plusieurs semaines.

Important

- Pour des raisons d'hygiène, ne partagez pas cet appareil avec d'autres personnes.
- Cet appareil est équipé d'un câble spécifique avec alimentation intégrée dont la tension est très basse pour des raisons de sécurité. Ne changez ni ne manipulez aucune des pièces. Dans le cas contraire, vous risquerez de recevoir une décharge électrique. Pour les spécifications électriques, voir inscriptions sur le câble spécifique. Le câble spécifique s'adapte automatiquement à n'importe quelle tension AC dans le monde.
- Cet appareil peut être utilisé dans le bain comme sous la douche. Pour des raisons de sécurité, utilisez l'appareil uniquement sans fil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, vos rubans à cheveux, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.

Description

1a Rouleaux massants haute fréquence
1b Accessoire de contact avec la peau
2 Tête d'épilation extra large
3 Lumière Smartlight
4 Interrupteur avec boutons de verrouillage (4a)
5 Indicateur de charge
6 Bouton d'éjection
7 Cordon d'alimentation spécial

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 10 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

8 Accessoire visage
9 Tête de rasage avec accessoire tondeuse
10 Socle de charge

Charge

- Chargez l'appareil avant utilisation. Pour des performances optimales, nous vous recommandons de toujours utiliser un appareil complètement chargé.
- Branchez le bloc moteur arrêté directement sur une prise électrique à l'aide du cordon spécial. Le temps de charge est d'environ 1 heure.
- Modèles 9-549, 9-561, 9-579:
  Branchez le socle de charge (10) à une prise électrique en utilisant le cordon de charge et placez l'appareil sur le socle pour le charger.
- Le voyant de charge vert (5) clignote pour indiquer que l'épilateur est en charge. Lorsque la batterie est chargée, le voyant de charge s'arrête de clignoter et reste allumé. Une fois chargé, utilisez l'appareil sur batterie sans cordon.
- Lorsque l'indicateur rouge de faible charge clignote, branchez l'appareil sur une prise électrique pour le recharger.
- À pleine charge, l'autonomie de l'appareil est de 40 minutes.
- L'utilisation sous l'eau peut réduire l'autonomie. Nous vous recommandons de recharger l'appareil après chaque utilisation.
- La température ambiante optimale pour charger, utiliser et stocker l'appareil se situe entre 15 et 35 °C. Si la température dépasse cette fourchette, le temps de chargement peut être plus long et l'autonomie sans-fil réduite.

Protection anti-surchauffe
Un système de sécurité permet d'éviter toute surchauffe de l'appareil, il est donc possible que l'indicateur de faible charge reste allumé en permanence pendant 8 secondes et que l'appareil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, mettez l'interrupteur en position « 0 » (arrêt) et laissez refroidir l'appareil.

Mise en marche
Allumez l'appareil en appuyant sur un bouton de verrouillage (4a) et en tournant l'interrupteur (4) dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous pouvez sélectionner la vitesse désirée « I » ou « II ».
La lumière Smartlight (3) s'allume instantanément et reste allumée tant que l'appareil est branché. Elle révèle même les poils les plus fins.
Pour enlever la tête d'épilation (2), appuyez sur le bouton d'éjection (6).
Pour changer d'accessoire, pressez sur ses côtés latéraux et retirez l'accessoire en place.

A Epilation

Quelques conseils utiles
Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur auparavant, ou si votre dernière épilation remonte à quelques temps, votre peau peut avoir besoin d'un peu de temps pour s'habituer à l'épilation. La sensation d'inconfort ressentie au début va s'atténuer considérablement avec l'utilisation régulière de l'appareil, le temps que la peau s'habitue au processus.

Il est recommandé de procéder à la toute première épilation le soir, afin de laisser le temps aux rougeurs éventuelles de disparaître pendant la nuit. Nous vous conseillons d'appliquer une crème hydratante pour aider la peau à se relâcher après l'épilation.

Il est plus facile et plus confortable de s'épiler lorsque le poil mesure entre 2 et 5mm. Au-delà, nous vous recommandons d'abord de vous raser, puis de laisser repousser les poils pendant 1 à 2 semaines avant de vous épiler. Sinon, vous pouvez également tondre les poils à 5 mm de longueur avant de vous épiler.

Certains poils fins à la repousse pourraient ne pas grandir jusqu'à la surface de la peau. L'utilisation régulière de massages à l'éponge (par exemple après la douche)

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 11 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

ou l'utilisation de peelings exfoliants aide à éviter les poils incarnés car l'action douce de gommage retire la couche supérieure de la peau et les poils fins peuvent alors traverser la surface de la peau.

Utilisation à sec : Assurez-vous que votre peau est sèche et débarrassée de toute huile ou crème.

Utilisation sous l'eau : L'appareil peut être utilisé sur peau humide, même sous la douche. Pour obtenir les meilleures conditions de glisse pour l'appareil, assurez-vous que votre peau soit bien humide. Après chaque utilisation, lavez l'appareil à l'eau courante.

Comment s'épiler
Avant utilisation, assurez-vous que la tête d'épilation (2) est bien fixée, propre et comporte un accessoire (1a ou 1b).

1 Sélectionnez la vitesse « I » pour une épilation extra douce et « II » pour une épilation extra efficace.

2 Assurez-vous de toujours bien étirer votre peau lors de l'épilation, et que la tête d'épilation est bien en contact avec votre peau.

Guidez l'appareil avec un mouvement lent et continu sans exercer de pression, dans le sens inverse de la pousse du poil, interrupteur face à vous. Comme les poils peuvent pousser dans des directions différentes, il peut être utile de déplacer l'appareil dans des directions différentes pour obtenir un résultat optimal. Les rouleaux massant haute fréquence (1a) assurent un meilleur confort de la peau pendant l'épilation. Si vous êtes habituée à la sensation de l'épilation, vous pouvez remplacer l'accessoire rouleaux massants par l'accessoire de contact avec la peau (1b) qui apporte un contact plus rapproché avec la peau et une adaptation améliorée à toutes les zones du corps.

3 Epilation des jambes
Epilez vos jambes de bas en haut. Tendez bien la peau lorsque vous vous épilez derrière le genou.

4 Epilation des aisselles et du maillot
Pour les zones sensibles, nous recommandons d'utiliser l'accessoire de contact avec la peau (1b). Pendant les premières épilations, ces zones
sont particulièrement sensibles à la douleur. De plus, nous vous conseillons de sélectionner la vitesse « I » lors des premières épilations. La douleur s'atténue avec la répétition des usages.
Avant de vous épiler, lavez abondamment la zone concernée pour enlever les éventuels résidus (comme le déodorant). Puis, séchez en douceur avec une serviette. Quand vous vous épilez les aisselles, conservez votre bras levé afin que votre peau soit tendue et guidez l'appareil dans différentes directions. La peau peut être plus sensible juste après l'épilation, évitez alors d'utiliser des substances irritantes telles que les déodorants avec alcool.

5 Epilation du visage
Pour retirer les poils indésirables du visage ou de toute autre zone sensible, utilisez l'accessoire visage (8) et placez-le sur la tête d'épilation. Pour les premières utilisations, nous vous recommandons de sélectionner la vitesse « I » pour vous habituer en douceur à l'épilation des zones sensibles. Nous vous recommandons de nettoyer la peau avec de l'alcool avant l'épilation. Lorsque vous vous épilez le visage, étirez la peau avec une main et déplacez lentement l'épilateur avec l'autre main, interrupteur vers le bas.

6 Nettoyage de la tête d'épilation
Un nettoyage régulier assure une meilleure performance.

a Nettoyage avec la brosse :
Retirez l'accessoire et brossez-le. Nettoyez soigneusement les pincettes situées à l'arrière de la tête d'épilation avec la brosse préalablement trempée dans l'alcool. Pendant le nettoyage, vous

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 12 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

pouvez tourner les pincettes manuellement. Cette méthode de nettoyage garantit une hygiène optimale pour la tête d'épilation.

b Nettoyage à l'eau courante :
Après chaque utilisation sous l'eau, nettoyez soigneusement l'appareil sous l'eau courante. Retirez le capot et nettoyez la tête d'épilation sous l'eau chaude. Ensuite, pressez le bouton d'éjection (6) pour retirer la tête d'épilation. Secouez énergiquement la tête d'épilation et l'appareil pour bien les égoutter et laissez sécher séparément tous les éléments avant de les réassembler.

Informations générales sur l'épilation
Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des irritations cutanées (par exemple, démangeaison, gêne ou rougissement de la peau) en fonction de l'état de la peau et des poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante les premières fois que vous vous épilez ou si vous avez une peau sensible. Si votre peau montre encore des signes d'irritation après 36 heures, nous vous recommandons de consulter votre médecin. En général, la réaction de la peau et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement avec l'utilisation régulière de Silk·épil.

Dans certains cas, une inflammation de la peau peut survenir lorsque des bactéries pénètrent sous la peau (par exemple, lorsque vous faites glisser l'appareil sur la peau). Un nettoyage minutieux de la tête d'épilation avant chaque utilisation minimise les risques d'infection. Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de cet appareil, consultez votre médecin. Une consultation chez le médecin est nécessaire avant toute utilisation de cet appareil dans les cas suivants : eczéma, coupures, réactions inflammatoires de la peau telles qu'une folliculite (follicules pileux purulents) et varices autour de grains de beauté, immunité réduite de la peau, par exemple, en cas de diabète non insulinodépendant, de grossesse, de maladie de Raynaud, d'hémophilie, de *Candida* ou de déficit immunitaire.

B Utilisation de la tête rasoir

La tête rasoir (9) est conçue pour un rasage rapide de près des jambes, aisselles, et zone bikini, tondre des contours et tondre les poils à 5 mm de longueur. Avec la tête de rasage, utilisez l'appareil seulement sur peau sèche et avec la vitesse réglée à «II».

a Rasage : sélectionnez «».
b Tonte des contours : sélectionnez «».
c Tonte des poils à 5 mm de longueur : sélectionnez «» et mettez l'accessoire tondeuse (I).
d Nettoyage : ne pas laver la grille du rasoir (II) avec la brosse car cela pourrait endommager la grille.
e Les pièces de rasage doivent être lubrifiées régulièrement tous les trois mois.
f Remplacez la grille et le bloc couteau quand vous remarquez une diminution de la performance du rasage.
Les pièces de rechange sont disponibles chez les revendeurs Braun ou auprès des centres service agrées Braun ou via www.service.braun.com.
Ne vous rasez pas avec une grille endommagée.

Avis environnemental

Ce produit contient des batteries rechargeables et des éléments électroniques recyclables. Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Vous pouvez le déposer dans un Centre Service agréé Braun ou dans l'un des points de collecte adapté.

Sujet à toute modification sans préavis.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 13 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs –1 appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices caches prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 14 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Srpski

Naši proizvodi su tako dizajnirani da ispunjavaju najviše standarde kvaliteta, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete potpuno uživati koristeći Vaš Braun Silk·épil 9.

Molimo vas da pažljivo pročitate instrukcije pre upotrebe aparata i da ih sačuvate za buduću upotrebu.

Braun Silk·épil 9 je dizajniran da omogući uklanjanje neželjenih dlačica na efikasan, nežan i najlakši mogući način. Široka glava za epilaciju uklanja najkraće dlake (0,5 mm) iz korena, ostavljajući Vašu kožu glatku nedeljama.

Važno

- Zbog higijenskih razloga, nemojte deliti ovaj aparat sa drugim osobama.
- Uz ovaj aparat se dobija poseban kabl za napajanje sa integrisanim sistemom za dodatnu bezbednost i niskim naponom (Safety Extra Low Voltage). Nemojte menjati niti prepravljati nijedan njegov deo. U suprotnom, može doći do strujnog udara. Električne specifikacije možete naći na adapteru. Adapter se automatski prilagodjava bilo kom AC naponu u svetu.
- Ovaj aparat može da se koristi u kadi i pod tušem. Iz bezbednosnih razloga, koristite aparat isključivo bez kabla.
- Ovaj uredjaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, motornim i mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljno iskustva ili znanja ako su pod nadzorom i ako su im predočena uputstva o bezbednom korišćenju uredjaja i ako razumeju eventualne opasnosti. Deca ne treba da se igraju sa uredjajem. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca, osim u slučaju da su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Kada je uključen, aparat ne sme nikada da dođe u kontakt sa kosom, trepavicama, tekstilnim trakama i sl. kako bi se izbegla mogućnost povrede, kao i da ne bi došlo do kvara ili oštećenja aparata.

Opis

1a Visokofrekventni masažni nastavak
1b Nastavak za bolji kontakt sa kožom
2 Široka glava za epilaciju
3 Pametna lampica
4 Prekidač sa tasterima za zaključavanje (4a)
5 Lampica punjenja
6 Dugme za otpuštanje
7 Komplet sa posebnim kablom
8 Nastavak za lice
9 Glava za brijanje sa nastavkom za trimovanje
10 Jedinica za punjenje

Punjenje

- Pre upotrebe napunite aparat. Radi najboljih performansi preporučujemo da uvek koristite u potpunosti napunjen aparat.
- Pomoću posebnog kabla povežite aparat sa električnom utičnicom, pri čemu motor mora da bude isključen. Punjenje traje otprilike sat vremena.
- Modeli 9-549, 9-561, 9-579
  Povežite jedinicu za punjenje (10) na izvor el. energije i postavite aparat na jedinicu.
- Lampica punjenja (5) treperi zeleno označavajući da je punjenje uređaja u toku. Kada se baterija napuni u potpunosti, zelena lampica punjenja svetli neprekidno. Kada se napuni u potpunosti, koristite aparat bez kabla.
- Ako lampica punjenja treperi u crvenoj boji , to znači da uređaj mora ponovo da se napuni. Ponovo ga povežite sa električnom utičnicom pomoću posebnog kabla.
- Kada se napuni u potpunosti, aparat može da radi 40 minuta bez kabla.
- Vreme rada može da bude kraće ako se koristi na mokroj koži. Preporučujemo vam da napunite aparat posle svake upotrebe.
- Najbolji opseg temperatura za punjenje, korišćenje i čuvanje je između 15 °C i 35 °C. Ako temperatura značajno odudara od ovog opsega, punjenje može

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 15 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

duže da traje, a rad bez kabla može da traje kraće.

Zaštita od pregrejavanja
Postoji bezbednosna funkcija koja može da se aktivira kako bi se sprečilo neželjeno pregrejavanje aparata, lampica punjenja može da svetli u crvenoj boji 8 sekundi nakon čega se aparat automatski isključuje. U tom slučaju, vratite prekidač u položaj «0» (isključeno) i ostavite aparat da se ohladi.

Kako se koristi aparat
Pritisnite taster za zaključavanje (4a) i okrenite prekidač (4) u smeru kretanja kazaljki na satu. Možete da izaberete brzinu «I» ili «II».
Pametna lampica (3) svetli sve vreme dok je aparat uključen. Ovo obezbeđuje bolju vidljivost finih dlačica ili kože.
Da skinete glavu za epilaciju (2) pritisnite dugme za otpuštanje (6). Da promenite nastavke, pritisnite bočni rebrasti deo i povucite.

A Epilacija

Saveti za epilaciju
Ako niste ranije koristili epilator ili ako se niste epilirali duži vremenski period, možda će biti potrebno malo vremena da se vaša koža privikne na epilaciju. Nelagodnost koja se javlja u početku će se značajno smanjiti uz redovnu upotrebu, odnosno kako se koža bude privikavala na proces.

Ako se epilirate prvi put, savetujemo vam da to obavite uveče, kako bi moguće crvenilo moglo da se povuče preko noći. Preporučujemo vam da stavite hidratantnu kremu nakon epilacije kako bi se koža smirila.

Epilacija je lakša i prijatnija kada je dlaka dužene izmedju 2–5 mm. Ako je dlaka duža, preporučujemo prvo brijanja pa onda epilaciju nakon 1 do 2 nedelje kasnije. Kao alternativa, možete i da skratite dlake na 5 mm.

Fina, nova dlaka koja raste posle epilacije, ponekad ne može da se probije kroz kožu. Redovno korišćenje sundjera za masažu (npr posle tuširanja) ili pilinga pomaže u prevenciji urastanja dlake tako što se nežnim radom uklanja gornji sloj kože i nežna koža može da se probije kroz kožu.

Korišćenje na suvoj koži: Koža mora biti suva i ne sme biti namazana kremom ili losionom.

Korišćenje na mokroj koži: Aparat se može koristiti na mokroj koži, čak i pod tekućom vodom.Koža mora da bude dobro nakvašena kako bi se postigli optimalni uslovi za glatko pomeranje aparata. Posle svake upotrebe očistite aparat pod mlazom tekuće vode.

Kako se vrši epilacija
Pre upotrebe, budite sigurni da je glava za epilaciju (2) čista i sa jednim od nastavaka 1a ili 1b.

1 Izaberite brzinu «I» za nežnu epilaciju, odnosno brzinu «II» za efikasnu epilaciju.

2 Uvek zategnite kožu prilikom epilacije. Uverite se da je na delu koji epilirate aparat u neposrednom kontaktu sa kožom.

Pomerajte aparat polako i neprekidno bez pritiskanja uz dlaku u pravcu prekidača. Pošto dlaka može da raste u različitim pravcima, moglo bi da bude od koristi ako pomerate aparat u različitim pravcima kako biste postigli najbolje rezultate. Masažni nastavak 1a omugućuje najkonforniju epilaciju. Ako ste se navikli na osećaj epilacije, možete da zamenite masažni nastavak sa nastavkom za bolji kontakt sa kožom 1b koji obezbedjuje bolji kontakt sa kožom i poboljšava prilagodjavanje svim delovima tela.

3 Epilacija nogu
Epilirajte noge počev od donjeg dela prema gore. Kada epilirate deo iza kolena, ispružite nogu do kraja.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 16 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

4 Epilacija ispod pazuha i bikini zone
Na osetljivim mestima preporučujemo korišćenje nastavka za bolji kontakt sa kožom 1b.Naročito kod početnih primena ovi delovi su posebno osetljivi na bol. Zbog toga preporučujemo da kod prvih nekoliko primena izaberete brzinu «I». Nakon redovne upotrebe osetljivost na bol će se smanjiti.
Pre epilacije temeljno očistite deo koji ćete tretirati kako biste uklonili sve ostatke (npr. Od dezodoransa). Zatim pažljivo posušite peškirom bez trljanja. Kada epilirate deo ispod pazuha, podignite ruku tako da koža bude zategnuta i pomerajte aparat u različitim pravcima. Pošto koža neposredno nakon epilacije može da bude osetljivija, izbegavajte nanošenje supstanci koje izazivaju iritaciju, kao što je dezodorans sa alkoholom.

5 Epilacija lica
Za uklanjanje neželjenih dlačica sa lica ili drugih osetljivih delova koristite nastavak za epilaciju lica (8) koji se koristi kao opcionalni dodatak za glavu za epilaciju (2). Kod prvih nekoliko upotreba preporučujemo da koristite brzinu «I» kako biste se privikli na epilaciju osetljivih delova. Preporučujemo vam da pre epilacije temeljno očistite kožu pomoću tonera za dezinfekciju koji sadrži alkohol. Kada epilirate lice, zategnite kožu jednom rukom i lagano prelazite epilatorom drugom rukom u pravcu prekidača.

6 Čišćenje glave za epilaciju
Redovno čišćenje omogućava bolje performance.

a Čišćenje pomoću četkice:
Skinite nastavak i očistite ga četkicom. Temeljno očistite pincete sa zadnje strane epilatora koristeći četkicu natopljenu alkoholom. U toku postupka ručno okrećite element sa pincetama. Ovaj način čišćenja obezbeđuje najbolje higijenske uslove za glavu za epilaciju.

b Čišćenje pod mlazom vode:
Nakon svake upotrebe, očistite aparat pod mlazom vode. Skinite nastavak i držite aparat sa glavom za epilaciju pod mlazom tople vode. Zatim pritisnite dugme za otpuštanje (6) da biste skinuli glavu za epilaciju. Protresite aparat i glavu za epilaciju da biste uklonili ostatke vode i ostavite oba dela da se osuše do kraja pre nego što ih ponovo sastavite.

Opšte informacije o epilaciji
Svaki način uklanja dlake iz korena može da dovede do iritacije (npr. svraba, peckanja ili crvenila kože) u zavisnosti od kože i dlake. Ovakva iritacija je normalna i trebalo bi brzo da nestane, ali može biti intenzivnija kada uklanjate dlaku pri korenu prvih nekoliko puta ili ako imate osetljivu kožu. Ako koža i posle 36 časova i dalje bude pod iritacijom, savetujemo vam da se obratite lekaru. Uglavnom reagovanje kože i osetljivost na bol se značajno smanjuju ako se redovno koristi Silk·épil.
U nekim slučajevima do upale kože može da dođe ako bakterije prodru u kožu (npr. dok prelazite aparatom preko kože). Temeljnim čišćenjem glave za epilaciju pre svake upotrebe smanjićete rizik od infekcije. Ukoliko imate nekih nedoumica u vezi sa korišćenjem ovog aparata, konsultujte se sa svojim lekarom. Pre korišćenja aparata trebalo bi da se konsultujete sa svojim lekarom ako imate neko od sledećih stanja: ekcem, rane, upalna stanja kože kao što su folikulitis (upaljeni folikuli dlake) i proširene vene oko mladeža, smanjeni imunitet kože, npr. dijabetes melitus, tokom trudnoće, Rajnodova bolest, hemofilija, candida ili nedostatak imuniteta.

B Kako da koristite glavu za brijanje

Glava za brijanje (9) je dizajniran za brzo glatko brijanje nogu, pazuha I bikini linije, trimovanje i šišanje do 5 mm dužine. Upotrebljavati isključivo na suvoj koži podešeno na brzinu «II».

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 17 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

a Brijanje: odaberite «».
b Skraćivanje: odaberite «».
c Skraćivanje do 5mm: odaberite «» i postavite nastavak za trimer (I).
d Čišćenje: Nemojte čistiti mrežicu (II) četkicom, jer to može da je ošteti.
e Delovi za brijanje moraju se podmazivati na svaka 3 meseca.
f Zamenite foliju (II) i nožiće (III) kada primetite smanjenje efikasnosti brijanja. Mžete ih nabaviti kod svog trgovca ili u Braun ovlašćenom servisu. Nemojte se brijati sa oštećenom mrežicom.

Odlaganje

Ovaj proizvod sadrži baterije i elektronski otpad koji može da se reciklira. Da bi zaštitili okolinu ne odlažite proizvod u kućni otpad, proizvod morate odložiti na odgovarajuće mesto. Kontaktirajte svog trgovca ili Braun ovlašćeni servis.

Podložno promenama bez prethodne najave

Garancija

Garancija za ovaj proizvod važi 2 godine od dana kupovine. U okviru garantnog perioda mi ćemo besplatno ukloniti bilo kakve nedostatke na proizvodu koji su rezultat greške u materijalu ili izradi, bilo popravkom ili zamenom celog proizvoda ukoliko je to potrebno. Ova garancija se odnosi na sve zemlje gde je proizvod isporučen od strane Braun-a ili ovlašćenog distributera.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, normalnog habanja ili upotrebe (na primer mrežice i kućišta nožića), kao i nedostatke koji imaju zanemarljiv uticaj na vrednost ili funkcionisanje aparata. Ova garancija prestaje da važi ukoliko su popravke vršene od strane neovlašćenih lica i ako nisu upotrebljeni originalni Braunovi rezervni delovi.

Kako biste obavili servis u okviru garantnog perioda, donesite ili pošaljite ceo aparat zajedno sa računom/fakturom ovlašćenom Braunovom servisnom centru.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 18 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Türkçe

Ürünlerimiz size en yüksek standartlarda kalite, fonksiyonellik ve dizayn sunmak için tasarlanmıştır. Braun Silk·épil 9 ürününüzden memnun kalacağınızı umarız.

Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatli ve tam olarak okuyunuz ve gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.

Braun Silk·épil 9 istenmeyen tüylerinizi etkili, nazik ve kolay bir şekilde almanız için tasarlanmıştır. Ekstra geniş epilasyon başlığı sayesinde kum tanesi inceliğindeki (0.5 mm) tüyleri kökünden alır ve haftalarca pürüzsüz bir cilt sunar.

Önemli:

- Hijyenik sebeplerden dolayı ürünü başkalarıyla paylaşmaynız. Tahriş olmuş ciltlerde kullanmayınız.
- Ürününüzün yanında Güvenlik Ekstra Düşük Voltajlı özel bir kablo seti verilmiştir. Herhangi bir parçasını değiştirmeyiniz ya da kurcalamayınız. Elektrik şoku riski taşımaktadır.
- Bu ürün banyo ve duşta kullanım için uygundur. Güvenlık açısında ürünü duşta ve yada banyoda kullanırken kablosuz olarak kullanın.
- Bu ürün 8 yaş ve üstü kullanımı için uygundur. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlara hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler.Çocuklar bu ürünle oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Fiziksel yaralanma ve zararları önlemek için cihaz açık konumdayken kumaşlara, kirpiklerinize ya da saçınıza kesinlikle değdirmeyiniz.

Tanım

1a Yüksek frekanslı masaj kapağı
1b Cilt temas kapağı
2 Ekstra geniş epilasyon başlığı
3 Smartlight
4 Kilit anahtarlı kapama tuşu (4a)
5 Şarj Işığı
6 Serbest bırakma düğmesi
7 Özel kablo Seti
8 Yüz başlığı
9 Tıraş başlığı ve düzeltici kapak
10 Şarj Standı

Şarj Etme

- Kullanmadan önce cihazını şarj edin. En iyi performans için ürününüzü her zaman şarjı tam doluyken kullanmanızı tavsiye ediyoruz.
- Cihazınız kapalıyken özel kablo setini kullanarak cihazını prize takın. Şarj etme süresi ortalama olarak 1 saattir.
- 9-549, 9-561, 9-579 Modellerinde: Şarj standını (10) prize takın ve şarj için ürünü standa yerleştirin.
- Şarj Işığı (5) yeşil yanıp sönüyorsa cihazınız şarj olmaya başlamış demektir. Batarya tamamen şarj olduğunda, yeşil ışık sürekli yanmaya başlar. Cihazını tam olarak şarj olduğunda kablosuz olarak kullanın.
- Kırmızı şarj ışığı yanıp söndüğü zaman, cihazı, özel kablo setini. Kullanarak yeniden şarj olması için elektrik prizine bağlayınız.
- Tam şarj 40 dakikaya kadar kablosuz işletim süresi sağlar.
- Islak kullanım, cihaz kullanım sürenizi kısaltabilir. Cihazını her kullanımdan sonar şarj etmenizi öneririz.
- Cihazınızı şarj etmek, kullanmak ve saklamak için en ideal çevre ısı derecesi 15 °C ve 35 °C arasındadır. İdeal ısı haricinde, cihazınız daha üzün sürede şarj olabilir yada kablosuz kullanım süresi kısalabilir.

Fazla Isınmaya karşı koruma

Bir emniyet önlemi olarak cihazın fazla ısınmasını önlemek üzere şarj ışığı 8 saniye boyunca kırmızı yanabilir ve cihazınız

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 19 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

otomatik olarak kapanır. Bu durumda cihazınızı kapatın ve soğumaya bırakın.

Cihazı Çalıştırma için
Kilit anahtarına (4a) basıp açma tuşunu (4) saat yönünde çevirerek «I» yada «II» pozisyonuna getirip cihazınızı çalıştırın. Cihazınız çalıştığı zaman Smartlight ışığı (3) açılacaktır. Smartlight ışığı ince tüyleri daha kolay görmenizi sağlar.
Epilasyon bşlığını çıkarmak için (2) serbest bırakma tuşuna (6) basın. Kapakları değiştirmek için yanlardaki çıkıntılara basarak çıkartın.

A Epilasyon

Epilasyon Önerileri
Eğer tüylerinizi ilk defa kökten alıyorsanız ya da uzun zamandır epilasyon yapmadıysanız cildinizin epilasyona adapte olması kısa bir süre alabilir. Genellikle, ilk başta hissedilen rahatsızlık ürünü kullanmaya devam ettikçe cilt sürece alıştığı için çok ciddi miktarda azalacaktır.

İlk defa epilasyon yaptığınız zaman, kızarıklık sabaha kadar kaybolacağı için gece yapmayı tercih edin. Cildinizi rahatlatmak için epilasyon sonrası nemlendirici kremler kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

Tüyleriniz 2–5 mm arasında uzunlukta olduğu zaman daha rahat ve kolay epilasyon yaparsınız. Eğer tüyleriniz daha uzunsa ilk önce tıraş etmenizi ve 1-2 hafta kadar tekrar uzamasını beklemenizi tavsiye ederiz. Alternatif olarak düzelticiyle tüylerinizi 5 mm boyuna kısaltabilirsiniz. Tekrar uzamaya başlayan ince tüyler, cildin yüzeyinden dışarıya doğru uzayamayabilirler. Düzenli olarak kullanacağınız, masaj süngeri veya kese lifi gibi ürünler batık tüylerin oluşmasını engeller. Zira, bu şekilde cildinizin en üst, deri tabakasını alır ve ince tuylerin daha kolay bir şekilde cilt yüzeyinden dışarı çıkabilmelerini sağlarsınız.

Kuru kullanım:
Epilasyon öncesi cildiniz kuru ve yağ ya da kremden arındırılmış olmalıdır.

Islak Kullanım:
Cihaz ıslak cilt üzerinde kullanılabilir, hatta akmakta olan suyun altında bile. Cihaz için maksimum kayma koşullarının elde edilebilmesi için cildinizin tamamen nemli olmasını sağlayınız. Her su altında kullanımdan sonra cihazı akan suda temizleyiniz.

Nasıl Epilasyon yapılır
Episyon başlığının(2) temiz ve epilasyon kapağı (1a veya 1b) olduğundan emin olun.

1. Daha nazik bir bir epilasyon için hız «I», daha etkili bir epilasyon için «II» yi seçin.
2. Epilasyon yaparken her zaman cildinizi gerin. Cildinize yakın temas içinde epilasyon yaptığınızdan emin olun.

Cihazı tüylerinizin uzama yönünün tersine bastırmadan yavaş ama sürekli olarak hareket ettirin. Tüylerinizin uzama yönleri değişebildiği için cihazı farklı yönlere hareket ettirmek daha iyi bir sonuç almanı sağlayabilir. Masaj kapağı (1a) epilasyon süresince en iyi cilt konforunu sağlar. Epilasyon hissine zaman içinde alıştıysanız ve istenmeyen tüyler için daha hızlı bir yol arıyorsanız, masaj kapağını (1a) çıkartıp, cilt temas başlığını (1b) takabilirsiniz. Bu daha yakın cilt teması sağlar ve vücudunuzun tüm bölgelerine uyum sağlar.

3 Bacaklarda epilasyon
Bacaklarınızda alt bacaklardan başlayarak yukarı doğru epilasyon yapınız. Diz bölgenizin arkasını epilasyon yaparken bacağınızın düz bir şekilde uzatılmış olmasını sağlayınız.

4 Koltuk altı ve bikini bölgesi epilasyonu
Hassas bölgeleriniz için cilt temas başlığını (1b) kullanmanızı tavsiye ederiz. Önemle hatırlatmak isteriz ki, özellikle başlangıç aşamalarında bu bölgeler acıya karşı ekstra duyarlı olabilir. Bu sebeple ilk bir kaç kullanımınızda, hız «I» i kullanmanızı tavsiye ederiz. Düzenli ve tekrar eden

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 20 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

kullanımlar sonunda duyulan acı hissinde azalma olacaktır. Epilasyondan önce, cildin yabancı maddelerden arındırıldığından emin olunuz (deodorant, krem vs.). Koltukaltını epilasyon yaparken cildinizin gergin olmasını sağlayacak şekilde kolunuzu yukarı kaldırın ve cihazı farklı yönlere doğru hareket ettirerek kullanınız. Epilasyon sonrası cilt daha hassas olabileceği için alkol içeren tahriş edici maddelerin kullanılmamasını tavsiye ederiz. (örn. Alkollü deodorant vs.)

5 Yüz Epilasyonu

Yüzünüzdeki yada diğer hassas bölgelerinizdeki istenmeyen tüyleri almak için yüz başlığını (8) epilasyon başlığına takın. İlk bir kaç kullanımınızda, hassas bölgelerinize epilasyon yapmanız için hız «I» i kullanmanızı tavsiye ederiz.
Epilasyondan once cildiniz alkol içeren bir tonikle temizlemenizi öneririz. Yüzünüze epilasyon yaparken ürünü, diğer elinizle cildinizi gerebileceğiniz bir şekilde tutun. Ürünü, tüylerin çıkma yönünün tersine doğru yavaşça kaydırarak çekin.

6 Epilasyon başlığını temizlemek

a Fırça ile temizleme:
Başlık üstündeki ataçmanı çıkartın ve fırça ile temizleyin. Alkole batırılmış bir fırça ile epilasyon başlığının arka tarafındaki cımbızları iyice temizleyiniz. Bunu yaparken manuel olarak cımbız silindirini döndürün. Bu temizlik metodu epilasyon başlığının en hijyenik bir biçimde temizlenmesini sağlar.

b Akan su altında temizleme:
Her ıslak kullanımdan sonra cihazınızı akan suyun altında temizleyin. Kapağı çıkartın ve cihazı epilasyon başlığı ile akan ılık suyun altına tutunuz. Daha sonra çıkartma düğmesine (6) basarak epilasyon başlığını çıkartınız. Her ikisini de iyice silkeleyiniz, gövdenin ve epilasyon başlığının üzerindeki suların aktığından emin olunuz. Her iki parçayı da kurumaya bırakınız. Tekrar takmadan once iyice kuruduklarından emin olunuz.

Epilasyon hakkında genel bilgiler

Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon yöntemleri cildin ve tüyün durumuna bağlı olarak iritasyona sebep olabilir (örn. Kaşıntı, rahatsızlık, kızarıklık vs.). Bu normal bir reaksiyondur ve hemen geçmesi gerekir; ama eğer tüylerinizi ilk defa kökten alıyorsanız ya da hassas bir cilde sahipseniz bu durum daha uzun sürebilir. Eğer 36 saat sonra, cilt hala normal değilse, doktora başvurunuz. Genellikle, cilt reaksiyonları ve acı hissi ürünü kullanmaya devam ettikçe çok ciddi miktarda azalacaktır.

Bazı durumlarda, cildin altına nüfuz eden bakteriler, ciltte enfeksiyon yaratabilir (örn. Cihazı cildin üzerinde gezdirirken). Bu riski minimuma indirmek için epilasyon başlıklarını her kullanımdan önce iyice temizleyiniz.

Eğer ürünü kullanmakla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa, doktorunuza başvurunuz. Ürün aşağıdaki durumlarda ancak bir doktorun tavsiyesiyle kullanılabilir: egzema, yaralar, follikülitis(kümecik) gibi iltihaplı cilt reaksyionlar (iltihaplı kıl kökleri) ve benlerin çevresindeki varisli damarlar; şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı, Koebner fenomeni, hemofili ve immun yetmezliği gibi cildin bağışıklığını azaltan durumlar.

B Tıraş başlığı nasıl kullanılır

Tıraş başlığı bacaklarınız, koltukaltınız ve bikini bölgenizi hızlı ve yakın tıraş etmeniz, düzeltmeniz ve 5 mm uzunluğundaki tüylerinizi kesmeniz için tasarlanmıştır. Cihazı tıraş başlığı (11) takılı şekilde sadece kuru ciltte ve hız ayarı II de kullanın.

a Tıraş: «🔒» seçin.
b Düzeltme: «🔒» seçin.
c 5 mm uzunluğundaki tüyleri düzeltme: «🔒» seçin ve düzletici kapağı takın (a).
d Temizlik: Tıraş folyosunu fırça ile temizlemeyin, çünkü bu folyoya zarar verebilir.
e Tıraş parçalarının her 3 ayda bir düzenli olarak yağlanması gerekmektedir.
f Tıraş performansında bir azalma fark ettiğinizde folyonuzu(b) ve kesici

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 21 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

bloğunuzu (c) değiştirin. Yedek parçaları (tıraş folyosu, kesici blok) bayiinizden, Braun Servis Merkezleri'nden veya www.service.braun.com adresinden temin edebilirsiniz.
Hasar görmüş bir folyo ile tıraş olmayın.

Çevre Bilgisi
Bu ürün şarj edilebilir piller ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık icermektedir. Doğal cevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istediğinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.

Bu bilgiler, bildirim yapmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Askent Sok. No: 3 A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tuketici Hizmetleri PK: 61
34739 Erenkoy/ İstanbul
0800 261 63 65 (Sabit hattan arayınız)

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz.
www.braun.com/tr

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 22 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Bosanski

Naši proizvodi su izrađeni tako da ispunjavaju najviše standarde kvaliteta, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete u potpunosti uživati koristeći Vaš Braun Silk·épil 9.

Molimo Vas, da prije korištenja uređaja, pažljivo pročitate priručnik te da ga sačuvate u slučaju da Vam zatreba neki podatak.

Braun Silk·épil 9 je dizajniran tako da uklanjanje neželjenih dlačica bude što učinkovitije, nježnije i jednostavnije. Njegova široka glava za epilaciju uklanja i najkraće dlačice (0,5 mm) iz korjena, ostavljajući Vašu kožu glatkom sedmicama nakon toga.

Važno

- Iz higijenskih razloga, ovaj uređaj nemojte dijeliti sa drugim osobama.
- Ovaj uređaj je opskrljen specijalnim setom kablova sa ugrađenim setom za napajanje koji osigurava posebno nizak napon električne energije. Nemojte mijenjati niti rukovati bilo kojim njegovim dijelom. U suprotnom, postoji mogućnost da dođe do elektro šoka. Podaci o električnim specifikacijam su otštampani na specijalnom setu kablova. Ovaj specijalni set kablova se automatski adaptira prema bilo kom električnom naponu u svijetu.
- Ovaj uređaj je pogodan za upotrebu u kadi ili tuš kabini. Iz bezbjedonosnih razloga, može se koristiti samo bez kablova.
- Ovaj uređaj je pogodan za djecu stariju od 8 godina i osobe sa smanjim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja ako imaju nadzor ili su im date upute o korištenju ovog uređaju, te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne trebaju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba da obavljaju djeca mlađa od 8 godina i starija od 8 godina bez nadzora.
- Kada je uređaj uključen, ne smije doći u dodir sa kosom, trepavicama, trakama itd. s ciljem da se spriječi mogućnost od povreda kao i moguća blokada ili oštećenje uređaja.

Opis

1a Kapica epilatora sa visokom frekvencijom masiranja
1b Kapica koja dodiruje kožu
2 Ekstra široka glava epilatora
3 Pametno svjetlo-Smartlight
4 Prekidač sa tipkom za zaključavanje (4a)
5 Lampica za punjenje
6 Dugme za skidanje
7 Specijalni set kablova
8 Kapica za lice
9 Glava za brijanje sa trimer kapicom
10 Držač za punjenje

Punjenje

- Prije upotrebe, napunite uređaj. Za najbolje rezultate, preporučujemo da uvijek koristite potpuno napunjem uređaj.
- Kad koristite set kablova, priključite isključen uređaj na utičnicu. Vrijeme punjenja je oko jednog sata.
- Modeli 9-549, 9-561, 9-579: Priključite držač za punjenje (10) na utičnicu i postavite uređaj u njega radi punjenja.
- Lampica za punjenje (5) treperi zeleno i pokazuje da se epilator puni. Kada je baterija potpuno napunjena, lampica za punjenje konstantno svijetli. Kada je napunjen, uređaj koristite bez kabla.
- Kada lampica za punjenje treperi crveno, povežite uređaj sa utičnicom preko specijalnog seta kablova radi dopunjavanja.
- Potpuno napunjen uređaj obezbjeđuje do 40 minuta rada bez kabla.
- Mokra upotreba može umanjiti operativno vrijeme. Mi preporučujemo da dopunite uređaj nakon svake upotrebe.
- Najbolja temperature za punjenje, korištenje i čuvanje uređaja je između 15 °C i 35 °C. U slučaju da je tempera-

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 23 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

tura mnogo niža, punjenje može potrajati duže, a period rada bez napajanja se skratiti.

Zaštita od pregrijavanja
Kao oblik zaštite od slučaja pregrijavanja uređaja, može se desiti da lampica za punjenje svijetli crveno 8 sekundi i onda se uređaj automatski ugasi. U ovom slučaju, okrenite prekidač u položaj «0» (off) i ostavite uređaj da se ohladi.

Kako da rukujete uređajem
Uključite uređaj pritiskom na dugme za zaključavanje (4a) i okrenite prekidač (4) u smjeru kazaljke na satu u poziciju «I» ili «II». Pametno svjetlo-Smartlight (3) svijetli dok god je uređaj uključen. Ovo obezbjeđuje bolju vidljivost sitnih dlačica i kože.
Da bi uklonili glavu epilatora (2), pritisnite dugme za skidanje (6). Da zamijenite kapice, pritisnite bočni rebrasti dio i povucite.

A Epilacija

Savijeti za epilaciju
Ako nikada ranije niste koristili epilator ili se niste epilirali duži period, može trebati malo vremena da Vam se koža navikne na epilaciju. Neugodan osjećaj na početku će se smanjivati kako epilator budete iznova koristili, jer se koža adaptira na ovaj process.
Kada se epilirate po prvi put, preporučljivo je da se epilirate uveče, tako da bi moguće crvenilo nestalo tokom noći. Radi opuštanja kože, preporučujemo nanošenje hidratantne kreme nakon epilacije.
Epilacija je lakša i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine 2–5 mm. Ako su dlačice duže savjetujemo Vam da ih prvo obrijete i onda epilirate kraće dlačice koje tizrastaju nakon 1-2 sedmice. Možete, takođe i potšišati dlačice na dužinu od 5 mm.

Sitnije dlačice pri ponovnom izrastanju mogu da ne izrastu do površine kože. Redovna upotreba spužvi za masažu (npr. nakon tuširanja) ili pilinzi pomažu u spriječavanju uraslih dlačica, jer nježno ribanje uklanja gornji sloj kože i onda sitnije dlačice mogu da prodru kroz površinu kože.

Suha upotreba: Vaša koža mora biti suha i bez masnoće ili kreme.

Mokra upotreba: Ovaj uređaj se može koristiti i na vlažnoj koži, čak i pod tekućom vodom. Pobrinite se da koža bude dovoljno vlažna da biste obezbijedili optimalne uslove da uređaj klizi po koži. Nakon svake mokre upotrebe uređaja, očistite ga pod mlazom vode.

Kako da epilirate
Prije upotrebe, provjerite da li je glava za epilaciju (2) pričvršćena, čista i sa kapicom (1a ili 1b).

1 Izaberite brzinu I za nježnu epilaciju i brzinu II za učinkovitu epilac iju.

2 Uvijek rastegnite kožu kad epilirate. Pobrinite se da glava epilatora bude u kontaktu sa Vašom kožom.

Upravljajte epilatorom sporim i stalnim pokretima bez pritiskanja u smjeru suprotnom od rasta dlačica. Pošto dlačice mogu rasti u različitim smjerovima, korisno je da uređaj okrećete u suprotnim smjerovima takođe, da biste obezbijedili optimalne rezultate. Kapica za masažu (1a) obezbjeđuje ugođaj koži tokom epilacije. Ako ste naviknuti na osjećaj epilacije, možete kapicu za masažu zamijeniti kapicom za kontakt sa kožom (1b) koja obezbjeđuje direktniji kontakt sa kožom i pomaže u adaptaciji svih dijelova tijela na epilaciju.

3 Epilacija nogu
Noge epilirajte od donjeg dijela prema gornjem. Kada epilirate dio iza koljena, držite noge potpuno ispravljene.

4 Epilacija pazuha i bikini zone
U osjetljivim dijelovima, preporučujemo upotrebu kapice za direktan kontakt sa kožom (1b). Na početku ovi dijelovi tijela su posebno osjetljivi na bol. Stoga, preporučujemo da koristite brzinu «I» prvih

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 24 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

nekoliko puta. Sa ponovljenom upotrebom osjećaj bola će nestati.Prije epilacije, detaljno očistite dio tijela koji epilirate da biste uklonili ostatke nečistoće (kao što je dezodorans). Kada epilirate pazuh, ruku podignite uvis, tako da je koža rastegnuta i uređaj okrećite u različitim smjerovima. Pošto koža može biti osjetljivija neposredno nakon epilacije, izbjegavajte korištenje supstanci koje mogu da dovedu do iritacije, kao što su dezodoransi sa alkoholom.

5 Epilacija lica
Za uklanjanje neželjenih dlačica sa lica, koristite kapicu za lice (8) kao dodatak koji se postavlja na glavu za epilaciju.
Mi preporučujemo da izaberete brzinu «I» prilikom prvih nekoliko upotreba da biste se navikli na osjećaj epilacije u ovim osjetljivim dijelovima.
Prije epilacije, preporučujemo čišćenje lica alkoholom da biste postigli ogdovarajuću čistoću kože. Kada epilirate lice, jednom rukom rastegnite kožu, a drugom polako pomjerajte uređaj u smjeru suprotnom od rasta dlačica.

6 Čišćenje glave epilatora
Redovno čišćenje obezbjeđuje veću učinkovitost.

a Čisćenje četkom
Uklonite kapicu i iščetkajte je. Detaljno očistite glavu za epilaciju sa zadnje strane sa četkicom uronjenom u alkohol. Dok to radite, rukom okrenite dio za čupkanje dlačica. Ovaj metoda čišćenja obezbjeđuje najbolje higijenske uslove za glavu za epilaciju.

b Čišćenje pod mlazom vode
Poslije svake mokre upotrebe, uređaj očistite pod mlazom vode. Uklonite kapicu. Držite uređaj sa glavom za epilaciju pod vrelim mlazom vode. Onda pritisnite dugme za skidanje (6) i uklonite glavu za epilaciju. Oboje dobro protresite i glavu za epilaciju i uređaj da budete sigurni da je ostatak vode iscurio van. Oba dijela ostavite da se osuše. Prije ponovnog sastavljanja, provjerite da li su oba dijela potpuno suva.

Opšte informacije o epilaciji
Sve metode uklanjanja dlačica iz korjena mogu dovesti do uraslih dlačica i iritacije (npr. svrab, neugodnost i crvenilo na koži) zavisno od stanja kože i dlačica. Ovo je normalna reakcija i treba brzo prestati, ali može biti i nešto teža reakcija, ako po prvi put ukljanjate dlačice iz korjena ili imate osjetljivu kožu. Ako i nakon 36 sati koža pokazuje reakciju, preporučujemo Vam da kontaktirate svog ljekara. Generalno, reakcija kože i osjećaj bola će se smanjivati svakom novom upotrebom Silk·épil-a.

U nekim slučajevima može doći do zapaljenja kože kada bakterije uđu u kožu (npr dok povlačite uređaj preko kože). Detaljno čišćenje glave za epilaciju prije svake upotrebe bi trebalo potpuno umanjiti rizik od infekcije. Ako imate neke sumnje u vezi upotrebe ovog uređaja, molimo Vas da kontaktirate svog ljekara. U slučaju ekcema, rana, zapaljenja kože kao što je folikulitis (zagnojena folikula dlačice), proširenih vena, mladeža, smanjenog imuniteta kože npr diabetes mellitus, tokom trudnoće, Rejnove bolesti, hemofilije, kandide ili imunoloških nedostataka, uređaj koristiti samo uz prethodne konsultacije sa Vašim ljekarom.

B Kako da koristite glavu za brijanje

Glava za brijanje (9) je napravljena za brzo I detaljno brijanje nogu, pazuha i bikini zone, te oblikovanje dlačica i skraćivanje dlačica na dužinu od 5mm. Kada koristite glavu za brijanje, koža treba da bude suha a brzina rada uređaja podešena na «II».
a Brijanje: izaberite «».
b Oblikovanje: izaberite «».
c Skraćivanje dlačica na 5 mm: izaberite «» i stavite kapicu trimera (I).
d Čišćenje: Foliju za brijanje (II) nemojte čistiti četkicom pošto to može oštetiti foliju.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 25 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

e Dijelovi za brijanje trebaju biti podmazani svaka tri mjeseca
f Kada primjetite smanjenu učinkovitost brijanja, zamijenite foliju za brijanje (II) i blok za sječenje (III).
Rezervne dijelove možete naći kod Vašeg ovlaštenog distributera ili u Braun centrima za podršku kupacima ili preko www.service.braun.com. Nemojte brijati dlačice sa oštećenom folijom.

Odlaganje

Ovaj proizvod sadrži baterije i električni otpad koje se može reciklirati. Da biste zaštitili okoliš, nemojte ga odlagati u smeće, već ga odnesite u lokalni zbirni centar za reciklažu.

Podliježe promjenama bez predhodnog obavještenja.

Garancija

Odobravamo garanciju proizvoda 2 godine od datuma kupovine. Unutar garantnog perioda eliminisaćemo bilo koje greške na aparatu usljed grešaka u materijalu ili izradi, bez ikakve naknade, kao i popravku ili zamjenu kompletnog aparata u našoj diskreciji. Ova garancija se odnosi na sve zemlje koje uređajima snadbijeva Braun ili njegovi ovlašteni distributeri.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja prilikom nepravilne upotrebe, normalnog trošenja ili korištenja, kao i nedostataka koje imaju zanemariv utjecaj na vrijednost ili korištenje aparata. Garancija ne vrijedi ako su popravke vršene kod neovlaštene osobe i ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi Brauna. Da biste dobili uslugu unutar garancijskog perioda, predajte ili pošaljite kompletan aparat zajedno sa računom u ovlašteni Braunov servisni centar za podršku korisnicima.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 26 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Македонски

Сите наши производи се направени со склад со највисоките стандарди за квалитет, функционалност и дизајн. Се надеваме дека целосно ќе уживате користејќи го Вашиот Braun Silk·épil 9 епилатор.

Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата пред да почнете со користење на уредот и чувајте ги за понатамошна помош.

Вашиот Braun Silk·épil 9 епилаторот е дизајниран за ефикасно, нежно и лесно отстранување на несаканите влакна. Епилационата глава со зголемена ширина ги отстранува и најкратките влакна (0,5 мм) од корен, оставајќи ја Вашата кожа мазна со недели.

Важно:

- Од хигиенски причини, не го делете уредот со други особи.
- Овој уред е опремен со специјален кабел со низок напон. Не манипулирајте со него и не менувајте ниеден негов дел, во спротивно ризикувате струен удар. Електричните спецификации се испишани на кабелот. Овој кабел автоматски се приспособува на било кој напон на наизменична струја.
- Овој уред може да се користи во када или под туш. Од безбедносни причини, користете го без приклучниот кабел.
- Овој уред може да го користат деца над 8 години како и лица со намалени психички и моторни способности или недостаток на знаење, само доколку се под наздор или темелно им се објаснети ризиците и последиците од неправилно ракување со уредот. Деца не смеат да си играат со уредот. Чистење на уредот не смее да вршат деца, освен ако не се над 8 години и се под соодветен надзор.
- Кога уредот е вклучен, не смее да дојде во контакт со косата на главата, трепките итн. за да не дојде до повреда и да се избегне оштетување на апаратот.

Опис:

1a Глава за масирање со висока фрекфенција
1b Глава за поголем допир со кожата
2 Епилациона глава со зголемена ширина
3 Светло
4 Прекинувач со копче за заклучување (4a)
5 Светло за полнење
6 Копче за отпуштање
7 Приклучен кабел
8 Глава за епилација на лице
9 Глава за бричење и обликување
10 Сталак за полнење

Полнење

- Пред употреба, наполнете го уредот. За најдобри перформаси, препорачуваме уредот да го користите кога е целосно наполнет.
- Со помош на посебниот приклучен кабел, поврзете го уредот со извор на електрична енергија, притоа уредот мора да биде исклучен. Време за полнење, приближно 1 час.
- За моделите 9-549, 9-561, 9-579: Приклучете го сталакот за полнење (10) на извор на електрична енергија и поставете го уредот на сталакот.
- Светлото за полнење (5) трепка зелено кога уредот се полни. Кога батеријата е целосно наполнета, ова светло свети непрекинато. Откако уредот целосно ќе се наполни, користете го без приклучниот кабел.
- Кога светлото за полнење трепка црвено, приклучете го уредот на извор на електрична енергија.
- Целосно наполнета батерија овозможува до 40 минути работа без приклучниот кабел.
- Користење на влажни површини може да го намали времето на користење без приклучен кабел. Препорачуваме

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 27 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

после секоја употреба целосно да го наполните уредот.
- Најдобар температурен опсег за полнење, користење и чување на апаратот е од 15 °C до 35 °C. Доколку овој опсег е надминат, времето за полнење се зголемува а времето за користење на уредот без приклучниот кабел се намалува.

Заштита од прегревање
Како безбедносна мерка за да се избегне прегревање на уредот, може да се случи светлото за полнење да свети црвено 8 секунди и потоа уредот да се изгаси сам. Во тој случај, прекинувачот поставете го во позиција «0» (исклучено) и оставете го уредот да се излади.

Користење на уредот
Вклучете го уредот со притискање на копчето за заклучување (4a) и поставете го прекинувачот (4) во насока на движење на стрелките на часовникот во позиција «I» или «II».
Светлото (3) останува вклучено цело време додека апаратот е вклучен. Со тоа се овозможува поголема видливост на влакната и кожата.
За да ја извадите главата за епилирање (2), притиснете го прекинувачот за отпуштање (6).

A Епилација

Совети за епилација
Доколку претходно не сте користеле епилатор или доколку не сте се епилирале подолго време, потребно е малце време Вашата кожа да се навикне. Неугодноста на почетокот од процесот со тек на време ќе ја снемува како што кожата се навикнува.
Кога за прв пат се епилирате, препорачливо е тоа да го правите навечер, така што било какво црвенило што би се појавило ќе може да исчезне преку ноќта. За да ја опуштите кожата, препорачуваме после епилација да нанесете навлажнувачки крем на кожата. Епилацијата е полесна и поудобна кога влакната се во оптималниот опсег на должина од 2 до 5 мм. Доколку влакната се подолги, препорачуваме претходно да се избричите па да ги епилирате пократките, повторно израснати влакна, после 1 или 2 недели. Друга опција е да ги скратите влакната до 5 мм висина. Влакната што растат после епилација може и да не ја пробијат кожата. Редовното користење на сунѓери за масажа после бањање или пилинг за кожа за отстранување на горниот слој помага да спречите растење на влакна поткожно.

Користење на суво: Кожата мора да биде сува и без маснотии или креми.

Користење на влажно: Овој уред може да се користи на влажна кожа дури и под плаз вода. Погрижете се кожата да е доволно влажна како би овозможиле правилно лизгање на главата на уредот. После секоја употреба на влажна кожа исчистете го апаратот под млаз вода.

Како да се епилирате
Пред употреба проверете дали главата за епилација (2) е добро наместена, чиста и дали на неа е поставено капаче (1a или 1b).

1 Одберете брзина «I» за нежно епилирање или брзина «II» за ефикасно епилирање.

2 При употреба на овој уред, секогаш затегнете ја кожата. Главата за епилација секогаш мора да биде во контакт со затегнатата кожа.

Движете го уредот со бавни, рамномерни движења без притискање во насока спротивна од растот на влакната. Бидејќи влакната можат да растат во различни насоки, за постигнување на подобри резултати движете го уредот во повеќе правци. Главата за масажа

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 28 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

(1a) овозможува удобно чувство за времетраење на епилацијата. Доколку сте навикнати на чувството на епилација, главата за масажа може да ја замените со главата за поголем контакт со кожата (1b) којашто овозможува потемелен контакт и поголема адаптација на сите делови од телото.

3 Епилација на нозе
Епилирајте ги Вашите нозе почнувајќи од потколеното па нагоре. Кога го користите уредот позади коленото, исправете ја ногата и истегнете ја кожата.

4 Под пазуви и бикини дел
Кај овие чувствителни делови, препорачуваме да ја користите главата за поголем контакт со кожата (1б).
На почетокот од процесот овие делови од телото се многу чувствителни на болка па затоа препорачуваме првите неколку пати да ја подесите брзината на «I». Со редовна употреба, чувствителноста полека ќе се намалува.
Пред да почнете со епилација, темелно исчистете ја областа од било какви остатоци (пример од дезодоранс).
Кога епилирате под пазуви, подигнете ја раката за да се растегне кожата и движете го уредот во различни насоки.
Бидејќи кожата после епилација е чувствителна, избегнувајте корситење на дезодоранси со алкохол.

5 Епилација на лицето
За отстранување на несаканите влакна од лицето, користете ја главата за епилација на лице (8), која се додава на главата за епилација. Првите неколку користења, подесете ја брзината на «I» за да се навикнете на процесот на епилација. Пред да почнете да епилирате, исчистете го лицето со алкохол, заради подобра хигиена. Кога го користите уредот на делови од лицето, растегнете ја кожата со едната рака и полека движете го епилаторот.

6 Чистење на главата за епилација
Редовното чистење овозможува подобри резултати.

a Чистење со четка:
Извадете го капачето и исчистете го со четка. Темелно исчистете ја главата на епилаторот од задната страна со четката натопена во алкохол. Кога ја чистите главата на епилаторот, завртете ги ножињата со рака. Ова овозможува најдобри хигиенски услови за главата на епилаторот.

b Чистење под млаз вода:
После секоја употреба на влажна кожа, чистете го уредот под млаз вода. Извадете го капачето. Поставете го уредот со главата на епилаторот под вода. Притиснете го копчето за отпуштање за да ја извадите главата. Убаво протресете ги уредот и главата за епилирање за да може да се исцеди преостанатата вода. Оставете ги да се исушат. Пред повторно да ги споите, проверете дали се темелно исушени.

Општи информации за епилација
Сите методи на вадење на влакното од корен може да предизвикаат растење на влакното од внатрешна страна или иритации (чешање, црвенило) во зависност од кожата и влакната. Овие се нормални реакции и со тек на време ќе исчезнат, но можат да бидат поизразени првите неколку пати додека кожата се навикне на процесот на епилација или доколку имате чувствителна кожа. Доколку после 36 часа, сеуште имате знаци на иритација, препорачуваме да посетите лекар. Со секое наредно користење на епилаторот кожата се навикнува на процесот и со тек на време овие иритации се намалуваат или исчезнуваат.

Во некои случаеви, може да дојде до инфекција на кожата кога некоја бактерија ќе ја пробие кожата (пример при лизгање на уредот). Темелното чистење на главата на епилаторот го

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 29 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

намалува ризикот од инфекции. Доколку имате сомнеж во врска со користење на уредот, консултирајте се со Вашиот лекар. Во следниве случаеви, пред употреба консултирајте се со лекар: егзем, рани, инфицирана кожа (фоликулитис), проширени вени, бемки, намален имунитет на кожата, за време на бременост, Рајнардова болест, хемофилија, кандида или намален имунитет.

B Како да ја користите главата за бричење

Главата за бричење (9) е дизајнирана за брзо бричење на нозете, под пазувите и бикини делот, обликување и кратење на влакна до 5 мм. Со главата за бричење, уредот користете го само на сува кожа а брзината подесена на «II».

a Бричење: одберете «».
b Обликување: одберете «».
c Обликување на влакна до 5 мм: одберете «» и ставете го капачето за обликување
d Чистење: Фолијата на бричот не ја чистете со четка бидејќи тоа може да ја оштети истата.
e Деловите за бричење треба да се подмачкуваат на секои 3 месеци
f Заменете ја фолијата и блокот со ножеви кога ќе забележите намални резултати при користење. Заменските делови може да ги најдете кај Вашиот продавач на Braun или на www.service.braun.com. Немојте да го користите уредот со оштетена фолија.

Отстранување

Овој уред содржи батерии и електронски отпад кој може да се рециклира. Заради заштита на животната средина, не го ставајте овој уред заедно со отпадот од домаќинството, туку однесете го на место посебно пропишано за ваков вид на отпад.

Подложи на промени без претходна најава.

Гаранција

2 годишна гаранција за производот од датумот на купување. Во периодот од времетраењето на гаранцијата, доколку се појават дефекти на самиот апарат, бесплатно ќе ги отстраниме или поправиме/замениме истите во целост. Оваа гаранција важи во секоја држава каде апаратите се дистрибуирани од страна на Braun или нивниот назначен дистрибутер.

Оваа гаранција не важи доколку: апаратот е оштетен поради неправилно користење, при редовна употреба или појава на недостатоци кои незначително влијаат на вредноста на самиот апарат.

Гаранцијата престанува да важи доколку поправките се направени од страна на неовластени лица или не се користени оригинални Braun делови за нивна замена.

За да добиете соодветен сервис, во периодот на времетраењето на гаранцијата, доставете го или испратете го апаратот, заедно со сметката до овластените сервисни центри на Braun.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 30 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Русский

Руководство по эксплуатации

Наша продукция разработана в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональных возможностей и дизайна. Мы надеемся, что вам понравится пользоваться эпилятором Silk·épil 9 от Braun.

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием прибора и сохраните его на будущее.

Silk·épil 9 от Braun предлагает комплексную систему для обеспечения гладкости кожи: Сверхширокая эпилирующая головка удаляет с корнем даже самые короткие волоски (0,5 мм), оставляя вашу кожу гладкой на недели.

Важно

- В целях обеспечения гигиены не позволяйте другим лицам пользоваться вашим прибором.
- Данный прибор имеет специальный шнур со встроенным защитным блоком подачи низкого напряжения. Не заменяйте или не изменяйте любую часть такого шнура. В противном случае существует риск поражения электрическим током.
- Данный прибор подходит для использования в ванне или душе. По причинам безопасности в таком случае его нужно использовать без шнура.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- Нельзя касаться включенным прибором волос головы, ресниц, тканевых лент и подобных предметов во избежание любого риска ранения, блокировки или повреждения прибора.

Описание и комплектность

1a Насадка с системой массажа высокой частоты
1b Насадка для более близкого контакта с кожей
2 Сверхширокая насадка для эпиляции
3 Подсветка Smartlight
4 Переключатель с блокировкой кнопок (4a)
5 Индикатор уровня зарядки
6 Кнопка фиксации
7 Специальный шнур
8 Насадка для эпиляции лица
9 Бритвенная насадка с триммером
10 Стенд для подзарядки

Зарядка

- Перед использованием прибор необходимо зарядить. Для достижения оптимального результата мы рекомендуем всегда пользоваться полностью заряженным устройством.
- Используя специальный шнур, подсоедините прибор к штепсельной розетке, при этом двигатель прибора должен быть выключен. Время зарядки составляет примерно 1 час.
- Модели 9-549, 9-561, 9-579: Подсоедините стенд для подзарядки (10) к электрическому питанию и разместите прибор на стенде для подзарядки.
- Индикатор уровня зарядки (5) мигает зеленым светом, это указывает на то, что прибор заряжается. Когда аккумулятор полностью заряжен, зеленый индикатор уровня зарядки горит постоянным светом. После полной зарядки используйте прибор без шнура.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 31 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

- Красный мигающий индикатор указывает на необходимость зарядки прибора. Подсоедините его к штепсельной розетке при помощи специального шнура.
- Полный заряд обеспечивает до 40 минут работы прибора без шнура.
- При использовании прибора во влажных условиях время работы может сократиться. Мы рекомендуем заряжать прибор после каждого использования.
- Оптимальная температура для зарядки, использования и хранения прибора варьируется в диапазоне от 15 °C до 35 °C. Температура за пределами данного диапазона может быть причиной более длительной зарядки и сокращения времени работы прибора без шнура.

Защита от перегрева
Для предотвращения маловероятного случая перегрева прибора в качестве меры обеспечения защиты прибора предусмотрено его автоматическое отключение. Если произошел перегрев, то индикатор зарядки (5) загорится красным цветом и через 8 сек. прибор автоматически выключится.
В данном случае отключите прибор в положение «0» (откл) и дайте ему остыть.

Как пользоваться прибором
Нажимая на блокировку (4a), поверните переключатель (4) по часовой стрелке. Вы можете выбрать скорость «I» или «II».
Подсветка Smartlight (3) горит до тех пор, пока прибор работает. Благодаря этому лучше видны тонкие волоски или кожа.
Для смены эпиляционной насадки (2) нажмите кнопку фиксации(6).
Чтобы поменять насадки, нажмите на них сбоку и снимите.

A Эпиляция

Советы по эпиляции
Если вы не пользовались ранее эпилятором или не выполняли эпиляцию в течение длительного времени, дайте коже некоторое время для адаптации. Дискомфорт, испытываемый в начале, значительно снизится при повторном использовании по мере адаптации кожи к процессу эпиляции.

Для проведения первой эпиляции рекомендуется выбрать вечер, чтобы возможное покраснение кожи исчезло за ночь. Для расслабления кожи мы рекомендуем нанести увлажняющий крем после эпиляции. Эпиляция легче и лучше переносится кожей, когда длина волосков составляет 2–5 мм. Если у вас волоски длиннее, мы рекомендуем сначала сбрить и удалить с помощью эпилятора более короткие волоски через 1 или 2 недели. Как вариант, можно укоротить волоски с помощью триммера до 5 мм.

Тонкие растущие волоски могут не прорасти на поверхность кожи. Регулярное использование массажных губок (например, после душа) или процедура отшелушивания помогает предотвратить вросшие волоски, поскольку очищение удаляет верхний слой кожи, и тонкие волосы могут выйти на поверхность кожи

Использование на сухой коже:
кожа должна быть сухой, без крема.

Использование на влажной коже:
Убедитесь, что кожа достаточно влажная для достижения оптимального скольжения прибора.

Как выполнять эпиляцию
Перед эпиляцией убедитесь, что эпилирующая головка (2) прикреплена, чистая и оснащена насадкой (1a или 1b).

1 Выберите скорость «I» для бережной эпиляции или скорость «II» для эффективной эпиляции.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 32 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

2 При выполнении эпиляции всегда растягивайте кожу. Убедитесь, что эпилирующая головка находится в тесном контакте с кожей.

Ведите прибор медленным, постоянным движением без нажима против роста волос, в направлении выключателя. Поскольку волоски могут расти в разных направлениях, для достижения оптимального результата ведите прибор в разных направлениях.
Массажная насадка (1a) обеспечивает комфорт коже во время выполнения эпиляции, вы можете поменять массажную насадку на насадку для более близкого соприкосновения с кожей (1b), которая обеспечивает более близкий контакт с кожей и улучшенную адаптацию ко всем поверхностям тела

3 Эпиляция ног
Выполняйте эпиляцию ног снизу вверх. При выполнении эпиляции под коленом выпрямите ногу.

4 Эпиляция под мышками и в зоне бикини
Для чувствительных зон мы советуем использовать насадку для более близкого соприкосновения с кожей (1b). Особенно в начале эти зоны наиболее чувствительны к боли. Кожа на этих участках особенно чувствительна к боли при выполнении эпиляции несколько первых раз. Поэтому мы рекомендуем в течение нескольких первых раз при выполнении эпиляции выбирать скорость «I». При повторном использовании болевые ощущения будут уменьшаться. Перед выполнением эпиляции тщательно очистите кожу для удаления остатков косметических средств (например, дезодоранта). Затем осушите кожу полотенцем.
При выполнении эпиляции под мышками держите руку в поднятом состоянии таким образом, чтобы кожа была в натянутом состоянии, и водите прибором в разных направлениях. Поскольку кожа в этой области может быть более чувствительной после эпиляции, избегайте использования раздражающих веществ, таких как спиртовые дезодоранты.

5 Эпиляция на лице
Для удаления любых нежелательных волосков на лице или в прочих чувствительных зонах используйте насадку для эпиляции на лице (8) как дополнительную насадку на эпилирующую головку . Для нескольких первых использований мы рекомендуем вам выбирать скорость «I», чтобы кожа привыкла к эпиляции в таких чувствительных зонах. Перед выполнением эпиляции мы рекомендуем очистить кожу дезинфицирующим тоником с содержанием спирта. При выполнении эпиляции лица одной рукой необходимо натягивать кожу, а другой медленно вести прибор в направлении выключателя.

6 Очистка эпилирующей головки
Регулряное очищение обеспечивает лучшую работу устройства.

a Очистка при помощи щетки для очистки:
Снимите насадку и очистите ее щеткой. Тщательно очистите пинцеты с задней стороны эпилирующей головки щеточкой, смоченной в спирте. При этом поворачивайте пинцет вручную. Такой метод очистки обеспечивает наилучшую гигиеническую чистоту эпилирующей головки.

b Очистка под струей воды:
После каждого применения прибора в душе или ванне необходимо промыть его под струей воды. Снимите крышку и промойте эпилирующую головку под струей горячей воды. Затем нажмите кнопку фиксации (6), чтобы снять эпилирующую головку. Встряхните прибор и эпилирующую головку для удаления избытка воды и дайте деталям просохнуть перед повторной сборкой.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 33 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Общая информация об эпиляции
Все методы удаления волос с корневой частью могут привести к возникновению раздражения (например, зуду, дискомфорту и покраснению кожи) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая быстро проходит, но она может быть сильнее во время первых нескольких раз удаления волос с корневой частью или в случае чувствительной кожи. Если по истечении 36 часов раздражение не проходит, обратитесь к врачу. Обычно реакция кожи и болевые ощущения значительно уменьшаются при повторном использовании Silk·épil.
В некоторых случаях может возникнуть воспаление кожи при попадании бактерий на кожу (например, при скольжении прибора по коже). Тщательная очистка эпилирующей головки перед каждым использованием минимизирует риск инфицирования.
В случае возникновения сомнений относительно использования данного прибора проконсультируйтесь с врачом. Данный прибор можно использовать только после консультации врача относительно следующих случаев: экзема, ранки, инфекционные поражения кожи, такие как фолликулит (воспаление волосяного фолликула), варикозное расширение вен, круглые родинки, снижение иммунитета кожи, например, при сахарном диабете, во время беременности, при болезни Рейно, гемофилии, кандидозе или иммунодефиците.

B Как использовать бритвенную головку

Бритвенная головка (9) создана для быстрого бритья ног, подмышек и линии бикини, тримминга и подстригания волос до длины 5 мм. Используйте прибор с бритвенной насадкой только на сухой коже и выставляйте «II» скорость

a Для бритья: выберите положение «».
b Для тримминга: выберите положение «».
c Для подстригания волос до длины 5 мм: выберите положение «» и наденьте насадку для тримминга
d Не очищайте бреющую сетку (II) с помощью щётки, так как она может повредить сетку.
e Бреющие детали должны смазываться регулярно каждые 3 месяца.
f Поменяйте бреющую сетку(II) и режущий блок(III), когда вы почувствуете, что бритьё стало хуже. Сменные детали (бреющую сетку, режущий блок) можно приобрести у предприятия розничной торговли, в центрах обслуживания Braun или на сайте www.service.braun.com.

Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).

В изделие могут быть внесены изменения без объявления.

EAC

Электрический эпилятор Braun, тип 5377 с сетевым блоком питания тип 5210.
7 Ватт, 100-240 Вольт, 50/60 Герц.

Изготовлено в Германии, БРАУН ГМБХ, Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 34 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

BY: Импортер:
ООО «Электросервис и Ко»,
Беларусь, 220012, г. Минск, ул.
Чернышевского, 10А, к. 412А3.
Сервисный центр: ООО «Катрикс»,
Беларусь, 220012, г.
Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на изделии в месте разъема: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

Гарантийные обязательства Braun.
На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.
В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.
В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».
Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.
Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.
Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.
Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.
Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.
Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.
Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 35 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
– для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.
В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 36 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Українська

Інструкція з експлуатації

Наша продукція розроблена відповідно до найвищих стандартів якості, функціональних можливостей та дизайну. Ми сподіваємося, що вам сподобається користуватися приладом для видалення волосся Silk·epil 9 від Braun.

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу та збережіть її на майбутнє.

Silk·epil 9 від Braun пропонує комплексну систему для забезпечення гладенькості шкіри: надширока епіляційна голівка видаляє з коренем навіть найкоротші волоски (0,5 мм), залишаючи шкіру гладенькою на кілька тижнів.

Важливо

- З гігієнічних міркувань не дозволяйте іншим особам користуватися Вашим приладом.
- Даний прилад має спеціальний шнур із вбудованим захисним блоком подачі низької напруги. Не замінюйте, або ж не змінюйте будь-яку частину такого шнура. У протилежному випадку існує ризик ураження електричним струмом.
- Даний прилад підходить для використання у ванні або душі. З міркувань безпеки в такому випадку його потрібно використовувати без шнура. Даний прилад підходить для використання у ванні або душі. З причин безпеки в такому випадку його потрібно використовувати без шнура.
- Даний прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами , що не мають достатнього досвіду і знань , тільки якщо вони знаходяться під наглядом або отримали необхідні інструкції з безпечного використання приладу і розуміють сполучені з застосуванням останнього ризики. дітям не можна використовувати прилад як іграшки. Діти можуть проводити чищення та здійснювати користувальницьке технічне обслуговування, тільки якщо вони старше
  8 років і знаходяться під наглядом.
- Не можна торкатися увімкненим приладом волосся голови, вій, стрічок із тканини тощо, щоб уникнути будьякого ризику поранення, блокування або пошкодження приладу.

Опис

1a Високочастотна масажна насадка
1b Насадка для максимального контакту зі шкірою
2 Широка епілююча голівка
3 Система підсвічування Smartlight
4 Перемикач з блокуванням кнопок (4a)
5 Індикатор рівня зарядки
6 Кнопка фіксації
7 Спеціальний шнур
8 Насадка для епіляції на обличчі
9 Насадка для гоління з насадкою-тримером
10 Стенд для підзарядки

Зарядка

- Перед використанням прилад необхідно зарядити. Для досягнення оптимального результату ми рекомендуємо завжди користуватися повністю зарядженим пристроєм.
- Використовуючи спеціальний шнур, приєднайте прилад до штепсельної розетки, при цьому двигун приладу повинен бути вимкнений. Час зарядки становить приблизно 1 годину.
- Моделі 9-549, 9-561, 9-579: Підключіть стенд для підзарядки (10) до електричного живлення і розмістіть прилад на стенді для підзарядки.
- Індикатор рівня зарядки (5) блимає зеленим світлом, це вказує на те, що прилад заряджається. Коли акумулятор повністю заряджений, зелений

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 37 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

індикатор рівня зарядки світиться постійним світлом. Після повної зарядки використовуйте прилад без шнура.
- Червоний блимаючий індикатор вказує на необхідність зарядки приладу. Приєднайте його до штепсельної розетки за допомогою спеціального шнура.
- Повний заряд забезпечує до 40 хвилин роботи приладу без шнура.
- При використовуванні приладу у вологих умовах час роботи може скоротитися. Ми рекомендуємо заряджати прилад після кожного використання.
- Оптимальна температура для зарядки, використання та зберігання приладу різниться у діапазоні від 15 °C до 35 °C. Температура за межами даного діапазону може бути причиною більш тривалої зарядки та скорочення часу роботи приладу без шнура.

Захист від перегріву
Для запобігання малоймовірному випадку перегріву приладу, - як превентивна дія щодо забезпечення захисту приладу, передбачене його автоматичне відключення. Якщо стався перегрів, то індикатор зарядки (5) засвітиться червоним кольором і через 8 сек. прилад автоматично вимкнеться. У цьому випадку відімкніть прилад у положення «0» (вимк.) і дайте йому охолонути.

Як користуватися приладом
Натискаючи на блокування (4a), поверніть перемикач (4) за годинниковою стрілкою. Ви можете вибрати швидкість «I» або «II».
Підсвічування Smartlight (3) світиться доти, поки прилад працює. Завдяки цьому краще видно тонкі волоски чи шкіру.
Для зміни епіляційної насадки (2) натисніть кнопку фіксації (6).
Щоб поміняти насадки, натисніть на них збоку і зніміть.

A Епіляція

Поради щодо епіляції
Якщо ви не користувалися раніше епілятором чи не робили епіляцію протягом тривалого часу, дайте шкірі якийсь час для адаптації. Дискомфорт, що відчувається на початку, значно знизиться під час повторного використання в міру адаптації шкіри до процесу епіляції.

Для проведення першої епіляції рекомендується вибрати вечір, щоб можливе почервоніння шкіри зникло за ніч. Для розслаблення шкіри ми рекомендуємо нанести зволожуючий крем після епіляції. Епіляція легше і краще переноситься шкірою, коли довжина волосків становить 2–5 мм. Якщо у вас волосся довше, рекомендуємо спочатку зголити та видалити за допомогою епілятора більш короткі волоски через 1 або 2 тижні. Як варіант, можна вкоротити волоски за допомогою тримеру до 5 мм.

Тонкі зростаючі волоски можуть не прорости на поверхню шкіри. Регулярне використання масажних губок (наприклад , після душу) або процедура відлущування допомагає запобігти вростання волосинок, оскільки очищення видаляє верхній шар шкіри, і тонке волосся можуть вийти на поверхню шкіри.

Використання на сухій шкірі: шкіра повинна бути сухою, без крему.

Використання на вологій шкірі: переконайтеся, що шкіра достатньо волога для досягнення оптимального руху приладу.

Як робити епіляцію
Перед використанням переконайтеся, що епілююча голівка (2) чиста та закрита насадкою (1a або 1b).

1 Виберіть швидкість «I» для дбайливої епіляції або швидкість «II» для ефективної епіляції.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 38 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

2 У процесі епіляції завжди розтягуйте шкіру. Переконайтеся, що епілююча голівка перебуває у тісному контакті зі шкірою.

Ведіть прилад повільним, постійним рухом без натискання, проти росту волосся, у напрямку вимикача.
Оскільки волоски можуть рости у різних напрямках, для досягнення оптимального результату ведіть прилад у різних напрямках. Масажна насадка (1a) знімає відчуття дискомфорту під час епіляції. Якщо ви звикли до відчуттів під час епіляції, можете змінити масажну насадку на насадку максимального контакту зі шкірою (1b), яка забезпечує більш тісний контакт зі шкірою і допомагає краще обробити всі ділянки на тілі.

3 Епіляція ніг
Робіть епіляцію ніг знизу нагору. При виконанні епіляції під коліном випряміть ногу.

4 Епіляція під пахвами та у ділянці бікіні
У чутливих ділянках ми рекомендуємо використовувати насадку для максимального контакту зі шкірою (1b).
Шкіра на цих ділянках є особливо чутливою до болю при виконанні епіляції протягом кількох перших разів. Тому ми рекомендуємо протягом кількох перших разів при виконанні епіляції вибирати швидкість «I».
При повторному використанні болісні відчуття будуть зменшуватися. Перед виконанням епіляції ретельно очистіть шкіру для видалення залишків косметичних засобів (наприклад, дезодоранту). Потім висушіть шкіру рушником. При виконанні епіляції під пахвами тримайте руку в піднятому стані таким чином, щоб шкіра була в натягнутому стані, та водіть приладом у різних напрямках. Оскільки шкіра у цій ділянці може бути більш чутливою після епіляції, уникайте використання подразнюючих речовин, таких як спиртові дезодоранти.

5 Епіляція на обличчі
Для видалення будь-яких небажаних волосків на обличчі або в інших чутливих ділянках використовуйте насадку для епіляції на обличчі (8) як додаткову насадку на епілюючу голівку.
Для кількох перших використань ми рекомендуємо вам вибирати швидкість «I», щоб шкіра звикла до епіляції у таких чутливих ділянках.
Перед виконанням епіляції ми рекомендуємо очистити шкіру дезінфікуючим тоніком із вмістом спирту. При виконанні епіляції обличчя однією рукою необхідно натягувати шкіру, а іншою повільно вести прилад у напрямку вимикача.

6 Очищення епілюючої голівки
Регулярне очищення забезпечує вищу продуктивність роботи.

a Очищення за допомогою щітки для чищення:
Зніміть насадку та очистіть її щіткою. Ретельно очистіть пінцети із заднього боку епілюючої голівки щіточкою, змоченою в спирті. При цьому повертайте пінцет вручну. Такий метод очищення забезпечує найкращу гігієнічну чистоту епілюючої голівки.

b Очищення під струменем води:
Після кожного застосування приладу в душі або ванні необхідно промити його під струменем води. Зніміть кришку та промийте епілюючу голівку під струменем гарячої води. Потім натисніть кнопку фіксації (6), щоб зняти епілюючу голівку. Потрусіть приладом та епілюючою голівкою для видалення надлишку води та дайте деталям просохнути перед повторним збиранням.

Загальна інформація про епіляцію
Усі методи видалення волосся з кореневою частиною можуть призвести до виникнення подразнення (наприклад, свербіння, дискомфорту і почервоніння шкіри) залежно від стану шкіри та волосся. Це нормальна реакція, яка

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 39 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

швидко минає, але вона може бути сильнішою під час перших кількох разів видалення волосся з кореневою частиною або у випадку чутливої шкіри. Якщо після спливання 36 годин подразнення не минає, зверніться до лікаря. Зазвичай реакція шкіри та болісні відчуття значно зменшуються при повторному використанні Silk·épil.
У деяких випадках може виникнути запалення шкіри при потраплянні бактерій на шкіру (наприклад, при ковзанні приладу по шкірі). Ретельне очищення епілюючої голівки перед кожним використанням мінімізує ризик інфікування. У випадку виникнення сумнівів щодо використання даного приладу проконсультуйтеся з лікарем. Даний прилад можна використовувати тільки після консультації лікаря щодо таких випадків: екзема, ранки, інфекційні ураження шкіри, такі як фолікуліт (запалення волосяного фолікула), варикозне розширення вен, круглі родимки, зниження імунітету шкіри, наприклад, при цукровому діабеті, під час вагітності, при хворобі Рейно, гемофілії, кандидозі або імунодефіциті.

B Як користуватися голівкою для гоління

Голівка для гоління (9) призначена для швидкого і чистого гоління ніг, під пахвами та зони бікіні. Для контурного тримінгу та підстригання волосся до 5 мм до голівки для гоління додається насадка-тример. Використовуйте прилад тільки на сухій шкірі та зі швидкістю «II.»

a Для гоління: виберіть положення «🔓».
b Для тримінгу: виберіть положення «🔒».
c Для підстригання волосся до довжини 5 мм: виберіть «🔒» і приєднайте насадку-тример (I).
d Не очищайте сіточку для гоління (II) за допомогою щітки, так як вона може пошкодити сітку.
e Дтелі для гоління повинні змащуватись регулярно кожні 3 місяці.
f Поміняйте сіточку для гоління (II) і ріжучий блок (III), коли ви відчуєте, що гоління стало гірше.
Змінні деталі (сіточку для гоління, ріжучий блок) можна придбати у підприємства роздрібної торгівлі, в центрах обслуговування Braun або на сайті www.service.braun.com.

Інформація про захист навколишнього середовища

Використаний пристрій не повинен викидатися з загальними відходами або сміттям
З метою охорони навколишнього середовища не викидати в контейнер для побутових відходів. Здати на переробку в пункти прийому електронних відходів у країні Вашого проживання.

Комплектація приладу може змінюватися виробником без попереднього повідомлення.

Електричний епілятор Braun,
Типу 5377 із джерелом живлення типу 5210,
7 Ватт, 100-240 Вольт, 50/60 Герц.

Виготовлено Браун ГмбХ в Німеччині:
Braun GmbH, Waldstrasse 9,
D-74731 Walldürn, Germany.

Адреса в Україні: ТОВ “Проктер енд Гембл Трейдінг Україна”, Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А.
Тел. (0-800) 505-000.
www.pg.com.ua

Дата виготовлення вказана у вигляді 3-х значного коду на виробі у місці роз‘єму: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва.Наприклад, код «345» означає, що продуктвироблений в 45-й тиждень 2013 року.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 40 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

001

Гарантійні зобов'язання виробника
Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.
Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.
У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».
Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.
Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.
Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.
Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.
У випадку пред'явлення рекламації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.
Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.
Випадки, на які не розповсюджується гарантія:
– дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
– використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
– порушення вимог інструкції з експлуатації;
– невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
– здійснення технічних змін;
– механічні пошкодження;

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 41 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

– для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
– пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
– для бритв - зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.
В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.
Телефон гарячої лінії 0 800 505 000.
Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними.
Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.
Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 42 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً. يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

Country of origin: Germany

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: “201” – The product was manufactured in week 01 of 2012.

بلد المنشأ ألمانيا

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "201" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2012.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 43 19.05.14 13:53

ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

عام تميل ردة فعل البشرة والإحساس بالألم للاختفاء بشكل ملحوظ مع الاستعمال المتكرر لآلة سيلك-ابيل.
وفي بعض الأحيان تصاب البشرة بالالتهاب عندما تخترقها البكتيريا (على سبيل المثال: عند انزلاق الآلة على البشرة). لذا فإن تنظيف رأس إزالة الشعر بشكل جيد قبل كل استخدام يقلل من خطر الإصابة. إذا كانت لديكِ أية مخاوف من استخدام هذه الآلة، نرجو استشارة طبيبك. وفي الحالات التالية، يجب عدم استخدام الآلة إلا بعد استشارة الطبيب:
- الأكزيما، الجروح، التهاب البشرة مثل التهاب الجريبات (جريبات الشعر المتقيحة) ودوالي الأوردة، المنطقة المحيطة بالشامة أو الخال، انخفاض مناعة البشرة، على سبيل المثال مع مرض السكري، أثناء الحمل، مع مرض رينود، مع مرض الهيموفيليا (النزاف أو الناعور)، مع مرض الكانديدا أو مع نقص المناعة الطبيعية.

B كيفية استعمال رأس الحلاقة

رأس الحلاقة (9) مصمم من أجل حلاقة سريعة ودقيقة للساقين وتحت الإبطين وفي الأماكن الحساسة، ومن أجل تشذيب الشعر في ثنايا الجسم وقصه حتى طول 5 ملم.
ومع تركيب رأس الحلاقة، يجب استعمال الآلة على البشرة الجافة فقط ومع وضعية السرعة («II»).

a الحلاقة: اختاري «🔓».
b تشذيب الشعر في ثنايا الجسم: اختاري «🔒».
c تشذيب الشعر إلى طول 5 ملم: اختاري «🔒» وقومي بتركيب غطاء التشذيب (I).
d التنظيف: لا تنظفي شفرة الحلاقة (II) باستعمال الفرشاة، فقد يتسبب ذلك في تلف الشفرة.
e يجب تزييت أجزاء الحلاقة بانتظام كل 3 شهور.
f استبدلي شفرة الحلاقة (II) وكتلة القص (III) عندما تلاحظين تغيراً في مستوى الأداء في الحلاقة.
يمكن الحصول على قطع الغيار لدى تجار التجزئة، أو مراكز خدمة عملاء براون، أو من خلال الموقع الإلكتروني www.service.braun.com.
لا تستعملي شفرة الحلاقة في حالة تلفها.

التخلص من النفايات

هذه الآلة مزودة ببطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. وللمحافظة على البيئة لا تتخلص من هذه الآلة عند انتهاء عمرها الافتراضي- عن طريق إلقائها مع القمامة المنزلية الأخرى، ولكن تخلص منها بتسليمها لأحد المواقع المحلية الخاصة بجمعها.

خاضعة للتغيير بدون إشعار.

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 44 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

هذه الأماكن تكون حساسة للألم بشكلٍ خاص. ولذا ننصح باختيار وضعية السرعة («I») في المرات القليلة الأولى. ومع الاستعمال المتكرر، سيتضاءل الشعور بالألم. قبل إزالة الشعر، نظفي المنطقة المطلوبة جيداً، لإزالة الشوائب (مثل مزيل رائحة العرق ، ثم جففيها بالمنشفة بعناية. عند إزالة الشعر من تحت الإبطين،ابقِ ذراعكِ مرفوعة مع توجيه الجهاز في مختلف الاتجاهات. تجنبي استعمال المواد المثيرة مثل مزيلات رائحة العرق التي تحتوي على الكحول، حيث أن البشرة تكون أكثر حساسيةً بعد إزالة الشعر مباشرةً.

5 إزالة شعر الوجه

لإزالة الشعر الغير مرغوب فيه من الوجه، استعملي غطاء إزالة شعر الوجه (8) وهو ملحق إضافي يتم تركيبه فوق رأس إزالة الشعر.
في المرات القليلة الأولى، ننصح باختيار وضعية السرعة («I») حتى تعتادي على شعور إزالة الشعر في تلك الأماكن الحساسة. قبل إزالة الشعر، ننصح بتنظيف البشرة باستعمال الكحول مراعاةً للشروط الصحية. عند إزالة شعر الوجه، شدي البشرة بيد واحدة وقومي بتوجيه آلة إزالة الشعر باليد الأخرى ببطء في اتجاه المفتاح.

6 تنظيف رأس إزالة الشعر

التنظيف المنتظم يضمن اداءً أفضل في الحلاقة.

a التنظيف بالفرشاة:
افصلي الغطاء ونظفيه باستعمال الفرشاة. استخدمي الفرشاة المغموسة في الكحول لتنظيف رأس إزالة الشعر من الجهة الخلفية جيداً. وبينما تقومين بذلك، دوري اسطوانة الملاقط يدوياً. ويضمن التنظيف بهذا الأسلوب توفير أفضل الشروط الصحية لاستعمال رأس إزالة الشعر.

b التنظيف تحت المياه الجارية:
نظفي الآلة تحت الماء الجاري بعد كل استعمال مع الماء. افصلي الغطاء. أمسكي الآلة مع وضع رأس إزالة الشعر تحت الماء الجاري الساخن. ثم اضغطي زر الفصل (6) لفصل رأس إزالة الشعر. هزي كلاً من الآلة ورأس إزالة الشعر بقوة للتأكد من خروج الماء المتبقي داخلهما. اتركي الجزأين ليجفا، وقبل إعادة تركيبها، تأكدي من جفافهما تماماً.

معلومات عامة حول إزالة الشعر

جميع وسائل إزالة الشعر من الجذور قد تؤدي إلى نمو الشعر تحت البشرة أو إلى التحسس (على سبيل المثال: الحكة أو الانزعاج أو احمرار البشرة)، وذلك وفقاً لحالة البشرة والشعر. هذه ردة فعل طبيعية، عادةً ما تختفي بسرعة. ولكنها قد تكون أقوى لدى إزالة الشعر من جذوره في المرات القليلة الأولى أو إذا كانت بشرتكِ حساسة. وإذا استمر تهيج البشرة أكثر من 36 ساعة، ننصح بأن تستشيري طبيبك. وبشكلٍ

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 45 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

البشرة نوصي بوضع كريم مرطب بعد إزالة الشعر.
تكون إزالة الشعر أسهل وأكثر راحة عندما يكون أقصى طول للشعر من 2 إلى 5 ملم. وإذا كان الشعر أطول من هذا الحد، فإننا نوصي بحلاقة الشعر أولاً، ثم إزالة الشعر القصير الذي سينمو من جديد بعد أسبوع أو اثنين. وبدلاً من، يمكنك تخفيف الشعر حتى يصل إلى طول 5 ملم.

إن الشعر الناعم الذي ينمو من جديد قد لا يظهر على سطح البشرة. إلا أن الاستخدام المنتظم لاسفنجات التدليك (على سبيل المثال: بعد الاستحمام)، أو لأساليب التقشير قد يساعد على منع نمو الشعر باتجاه الداخل، فعملية الفرك اللطيف تزيل طبقة الجلد العلوية مما يجعل الشعر الناعم يظهر على سطح البشرة.

الاستعمال الجاف: يجب أن تكون بشرتك جافة وخالية من الزيت أو الكريم.

الاستعمال مع الماء: يمكن استعمال هذه الآلة على البشرة المبللة، بل وتحت الماء الجاري. تأكدي من أن البشرة مبللة تماماً، وذلك لتوفير أفضل الشروط لانزلاق الآلة. بعد كل استعمال مع الماء، قومي بتنظيف الآلة تحت الماء الجاري.

كيفية إزالة الشعر

قبل الاستعمال، تأكدي من نظافة وتثبيت رأس إزالة الشعر (2) ومن أن أحد الغطائين (1a) أو (1b) مثبت به.

1 اختاري وضعية السرعة («I») لإزالة الشعر بلطف، أو وضعية السرعة («II») لإزالة الشعر بالكفاءة القصوى.

2 يجب أن تشدي البشرة دائماً أثناء إزالة الشعر. تأكدي دائماً من التصاق أجزاء إزالة الشعر مباشرةً ببشرتك.

قومي بتوجيه الآلة بحركة بطيئة مستمرة وبدون ضغط، في عكس اتجاه نمو الشعر، وفي اتجاه المفتاح. وحيث أن الشعر قد ينمو في اتجاهات مختلفة، فقد يكون من المفيد أيضاً أن تقومي بتوجيه الآلة في اتجاهات مختلفة، للحصول على أفضل النتائج.
ويضمن غطاء التدليك (1a) تحقيق أفضل راحة للبشرة أثناء إزالة الشعر. إذا كنتِ معتادة على شعور إزالة الشعر، فيمكنك استبدال غطاء التدليك (1a) بغطاء ملامسة البشرة (1b)، الذي يتيح ملامسة البشرة بصورة أقرب، ويحقق المزيد من التكيف مع جميع أجزاء الجسم.

3 إزالة شعر الساقين

أزيلي الشعر عن ساقيكِ من الأسفل وباتجاه الأعلى. عند إزالة الشعر خلف الركبة، اجعلي ساقكِ مشدودة بشكل مستقيم.

4 إزالة الشعر من تحت الإبطين والأماكن الحساسة

للأماكن الحساسة، ننصح باستعمال غطاء ملامسة البشرة (1b). الرجاء توخي الحذر خاصة في بداية عملية إزالة الشعر، حيث أن

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 46 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

الشحن

- قومي بشحن الآلة قبل الاستعمال. وللحصول على أفضل أداء، ننصح باستعمال الآلة عندما يكون الشحن كاملاً.
- استخدمي السلك الخاص لتوصيل الآلة بمصدر كهربائي وهي مطفأة. يستغرق الشحن ساعة واحدة تقريباً.
- طرازات 9-549, 9-561, 9-579 :

قومي بتوصيل حامل الشحن (10) بمصدر كهربائي، ثم ضعي الآلة على الحامل لكي يتم شحنها.

- يشير ضوء الشحن (5) الأخضر المتقطع إلى أن الآلة يتم شحنها. وعندما يكتمل شحن البطارية تماماً، يصبح ضوء الشَّحن الأخضر مستمراً. وعندما يكون شحن البطارية كاملاً، استعملي الآلة بدون توصيلها بالكهرباء.
- عندما يومض ضوء الشحن الضعيف الأحمر، أعيدي توصيل الآلة بالمصدر الكهربائي عن طريق السلك الخاص.
- عندما يكون الشحن كاملاً فإنه يكفي لاستخدام الآلة لمدة 40 دقيقة.
- استعمال الآلة مع الماء قد يقلل من مدة التشغيل، ولذا ننصح بإعادة شحن الآلة بعد كل استعمال.
- يفضل شحن واستعمال وحفظ الآلة في محيط درجة حرارته بين 15 و 35 درجة مئوية. وفي حالة تخطي درجة الحرارة لهذا النطاق، فإن شحن الآلة قد يستغرق وقتاً أطول، بينما تقل مدة تشغيل الآلة بدون توصيلها بالكهرباء.

الوقاية من الحرارة المفرطة

من احتياطات الأمان لحماية الآلة من السخونة الزائدة، فقد يلمع ضوء الشحن باللون الأحمر، بصورة دائمة لمدة 8 ثوانٍ، ثم تنطفئ الآلة أوتوماتيكياً. في هذه الحالة، أديري المفتاح للخلف إلى الوضعية «0» (off) واتركي الآلة لتبرد.

كيفية تشغيل الآلة

مع ضغط مفتاح القفل (4a) أديري المفتاح (4) باتجاه عقارب الساعة. ويمكنك الاختيار إحدى وضعيتي السرعة («I») أو («II»). يلمع ضوء سمارت لايت (3) طوال مدة تشغيل الآلة، مما يتيح لك رؤية الشعر الخفيف أو البشرة. لفصل رأس إزالة الشعر (2)، اضغطي زر الفصل (6).
لاستبدال أحد الأغطية، اضغطي أضلاعه الجانبية، ثم اجذبيه بعيداً.

A إزالة الشعر

نصائح حول إزالة الشعر

إذا لم يكن قد سبق لك استعمال آلة إزالة الشعر، أو إذا توقفت عن استعمالها لفترة طويلة، فربما تستغرق بشرتك بعض الوقت للتكيف مع إزالة الشعر، وبعدها يخف الإحساس بعدم الارتياح تدريجياً مع تكرار العملية وتكيف البشرة معها.
لدى إزالة الشعر لأول مرة، من المستحسن القيام بهذه المهمة في المساء، مما يتيح اختفاء أي احمرار محتمل أثناء الليل. ولراحة

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 47 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

عربي

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم. نرجو أن تستمتعي باستعمال آلة براون سيلك-ابيل 9.

الرجاء قراءة إرشادات الاستعمال جيداً قبل استخدام الآلة، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

لقد تم تصميم آلة براون سيلك ابيل 9 لتجعل عملية إزالة الشعر الزائد في غاية السهولة والرقة والكفاءة. رأس إزالة الشعر العريض يزيل أقصر الشعيرات (0.5 ملم) من الجذور، ويمنحك بشرة ناعمة تدوم لأسابيع.

ملاحظات هامة

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين.
- هذه الآلة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدلي أو تغيري أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. لمعرفة المواصفات الكهربية للجهاز، انظري لوحة الطراز التي توجد على السلك. يتكيف السلك الخاص أوتوماتيكياً مع الفولتية في جميع أنحاء العالم.
- هذه الآلة مناسبة للاستعمال أثناء الاستحمام أو الاغتسال بالدُش. ولدواعي الأمان، لا يمكن تشغيلها أثناء اتصالها بالمصدر الكهربائي.
- من الممكن أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات، والأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية، أو الذين يفتقدون إلى الخبرة أو المعرفة، على أن يتم الإشراف عليهم، وإمدادهم بالإرشادات الخاصة بالاستعمال الآمن للآلة، وتعريفهم بمخاطر سوء الاستعمال. يجب ألا يعبث الأطفال بالآلة، كما يجب ألا يقوموا بتنظيفها أو صيانتها، إلا إذا كانوا في عمر أكبر من 8 سنوات، وكان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم.
- لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها لشعر الرأس أو الرموش أو شرائط الشعر، إلخ، وذلك لتجنب حدوث أي خطر أو إصابة بالإضافة إلى منع انسداد الآلة أو تلفها.

تركيب الآلة

1a غطاء تدليك عالي التردد
1b غطاء ملامسة البشرة
2 رأس إزالة الشعر عريض جداً
3 ضوء سمارت لايت
4 مفتاح تشغيل يشتمل على مفاتيح القفل (4a)
5 ضوء الشحن
6 زر الفصل
7 سلك خاص
8 غطاء إزالة شعر الوجه
9 رأس الحلاقة مع غطاء التشذيب
10 حامل الشحن

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 48 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 51 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag

Guarantee Card Braun Silk·épil 9

Guarantee Card
Carte de garantie
Garantni list
Garanti Kartı
Garancijska karta
Картичка за гаранција
Гарантийный талон
Гарантійний талон
بطاقة تأمين دولية

- ☐ **9-521**
- ☐ **9-538**
- ☐ **9-541**
- ☐ **9-549**
- ☐ **9-588**
- ☐ **9-561**
- ☐ **9-579**

Date of purchase
Date d'achat
Datum uvoza
Satın alma tarihi
Datum kupovine
Датум на продажба
Дата покупки
Дата продажу
تاريخ الشراء

Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Pečat i potpis prodavca
Satıcının kaşe ve imzası
Pečat i potpis prodavača
Печат и потпис од дилерот
Штамп магазина и подпись продавца
Штамп і підпис ділера
امضاء وختم الموزع

96824899_SE_9-5xx_CEEMEA_S6-52.indd 52 19.05.14 13:53
ROVED Effective Date 30Jun2014 GMT - Printed 05Feb2015 Pag